

DPX™-IS 250 isolating switches

63 to 250 A



Dimensions **see e-catalogue**
Electrical characteristics **p. 170**

Isolating switches for on-load circuit breaking by visible isolation and positive action of the contacts
Padlock integrated in the handle
Connection with cage terminals
Supplied with terminal shields
Conform to IEC 60947-3
Category of use AC 23 A
Accept electrical auxiliaries (p. 169)
Can be mounted on rail or on plate in XL³ enclosures

Pack	Cat.Nos		DPX-IS with release
			Can be associated with a residual current relay with separate coils (p. 155), supplied without shunt trip
	3P	4P	Front handle
1	0 266 30	0 266 34	63 A
1	0 266 31	0 266 35	100 A
1	0 266 32	0 266 36	160 A
1	0 266 33	0 266 37	250 A
			Right-hand side handle
1	0 266 40	0 266 44	63 A
1	0 266 41	0 266 45	100 A
1	0 266 42	0 266 46	160 A
1	0 266 43	0 266 47	250 A
			Left-hand side handle
1	0 266 50	0 266 54	63 A
1	0 266 51	0 266 55	100 A
1	0 266 52	0 266 56	160 A
1	0 266 53	0 266 57	250 A

Pack	Cat.Nos		DPX-IS without release
			Front handle
1	3P	4P	0 266 02 0 266 06
1			0 266 03 0 266 07
			Right-hand side handle
1			0 266 12 0 266 16
1			0 266 13 0 266 17
			Left-hand side handle
1			0 266 22 0 266 26
1			0 266 23 0 266 27

Pack	Cat.Nos	Mounting on rail
1	0 262 39	Rail fixing plate For DPX-IS 250

Pack	Cat.Nos	Rotary handles
1	0 266 89	Direct for emergency use For mounting instead of standard handle Front and right-hand side handle
1	0 266 90	Left-hand side handle
		Vari-depth handle IP 55 Comprising: connecting rod, bracket, self-adhesive drilling template, fixing accessories (seal to maintain the IP protection up to IP 55, door lock mechanism)
1	0 266 86	For front and side handle device for emergency use
1	0 266 87	To be ordered with Cat.Nos 0 266 89 or 0 266 90

Pack	Cat.Nos	Accessories
1	0 262 88 ¹	Cage terminals Set of 4
1	0 273 22	Spreaders Set of upstream and downstream spreaders
		Rear terminals Used to convert the fixed version with front terminals to the fixed version with rear terminals
1	3P 4P 0 265 10 0 265 11	Set of upstream and downstream rear terminals
1	0 262 87	Terminal shields Set of 2
1	0 266 92	Padlock For locking mechanism in open position (factory assembled) Padlock with flat key N° ABA90GEL6149
1	0 266 94	Interlock Provides closing of 2 devices at the same time (factory assembled)

¹: Can not be mounted on side by side mounted earth leakage modules 160 A

For detailed dimensions, **see e-catalogue**



XL³ mounting accessories, **p. 269**



DPX™-IS isolating switches

63 to 1600 A

Electrical characteristics

DPX-IS 250

Rating		63 A	100 A	160 A	250 A
Connection	Cu flexible	150 mm ²			
	Cu rigid / Alu	185 mm ²			
Copper bar		Width max. 28 mm			
Nominal rating (Ue)		690 V~ - 250 V=			
Rated insulation voltage (Ui)		800 V~			
Rated impulse withstand voltage (Uimp)		8 kV~			
AC 23 A	415 V~	63 A	100 A	160 A	250 A
	500 V~	63 A	100 A	160 A	200 A
	690 V~	63 A	100 A	160 A	250 A
AC 22 A	690 V~	63 A	100 A	160 A	250 A
Short-circuit making capacity (kA efficient) (Icm)		15.3 kA			
I admissible Is (Icw)		9 kA efficient			
I admissible with fuse (Icc)		100 kA efficient			
Max. rating of fuse	gG	63 A	100 A	160 A	250 A
	aM	63 A	100 A	160 A	160 A
Rated closing capacity on short circuit (kA peak) (Icm)		15.3 kA			
Endurance (cycles)	mechanical	25000 operations			
	electrical (AC 23 - 415 V~)	2500 operations			
Index of protection		IP 20 front panel			

DPX-IS 1600

Rating		800 A	1000 A	1250 A	1600 A
Connection	Cu flexible	2 x 185 mm ² or 4 x 185 mm ²			
	Cu rigid / Alu	2 x 240 mm ² or 4 x 240 mm ²			
Copper bar/lugs		50 mm or 80 mm			
Nominal rating (Ue)		690 V~			
Rated insulation voltage (Ui)		800 V~			
Rated impulse withstand voltage (Uimp)		8 kV~			
AC 23 A	415 V~	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
	500 V~	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
	690 V~	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
DC 23 A	250 V~	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
I admissible Is (Icw)		20 kA efficient			
I admissible with fuse (Icc)		100 kA efficient			
Max. rating of fuse	gG	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
	aM	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
Short-circuit making capacity (kA peak) (Icm)		40 kA			
Endurance	mechanical	10000			
	electrical (AC 23 - 415 V~) (Icm)	3000	3000	2000	2000
Index of protection		IP 20 front panel			

DPX-IS 630

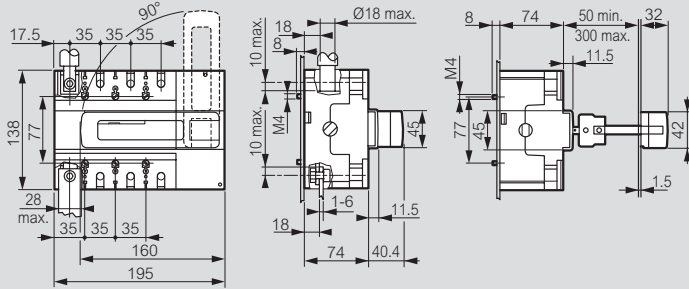
Rating		400 A	630 A
Connection	Cu flexible	1 x 240 or 2 x 185 mm ²	
	Cu rigid / Alu	1 x 300 or 2 x 240 mm ²	
Copper bar		Width max. 32 mm	
Nominal rating (Ue)		690 V~	
Rated insulation voltage (Ui)		800 V~	
Rated impulse withstand voltage (Uimp)		8 kV~	
AC 23 A	415 V~	400 A	630 A
	500 V~	400 A	630 A
	690 V~	400 A	630 A
AC 22 A	690 V~	400 A	630 A
DC 23 A	250 V=	400 A	630 A
Rated closing capacity on short circuit (kA peak) (Icm)		30 kA	
I admissible Is (Icw)		15 kA efficient	
I admissible with fuse (kA efficient) (Icc)		100 kA	
Max. rating of fuse	gG	400 A	630 A
	aM	400 A	630 A
Endurance	mechanical	15000 operations	
	electrical (AC 23 - 415 V~)	1500 operations	
Index of protection		IP 20 front panel	

DPX™-IS 250 isolating switches

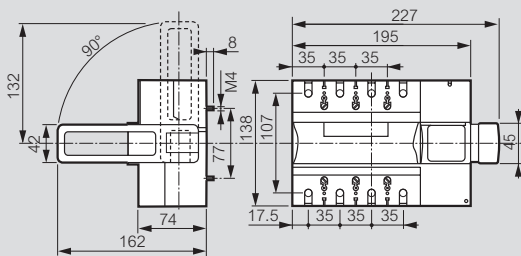
63 to 250 A

■ Dimensions

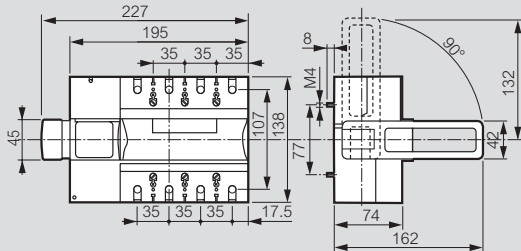
Front handle



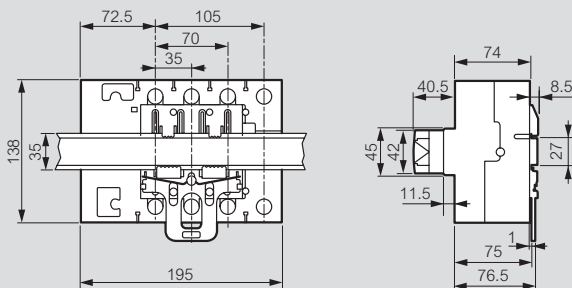
Right hand side handle



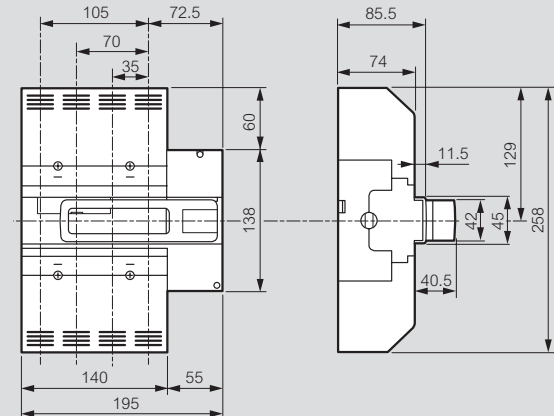
Left hand side handle



Mounted on rail

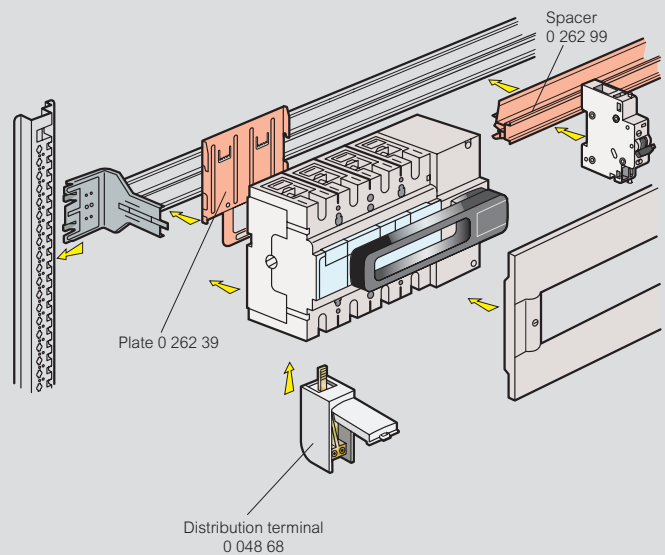


With terminal shields



■ Mounting

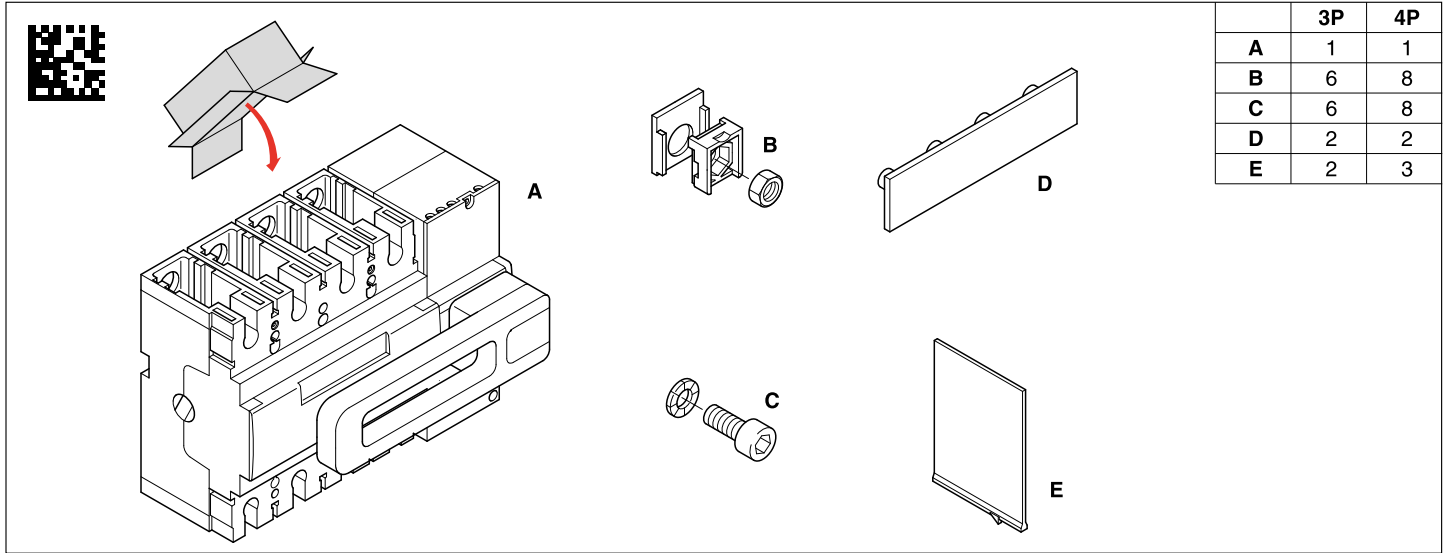
Mounted on rail with plate (XL³ 400, XL³ 800 and XL³ 4000)



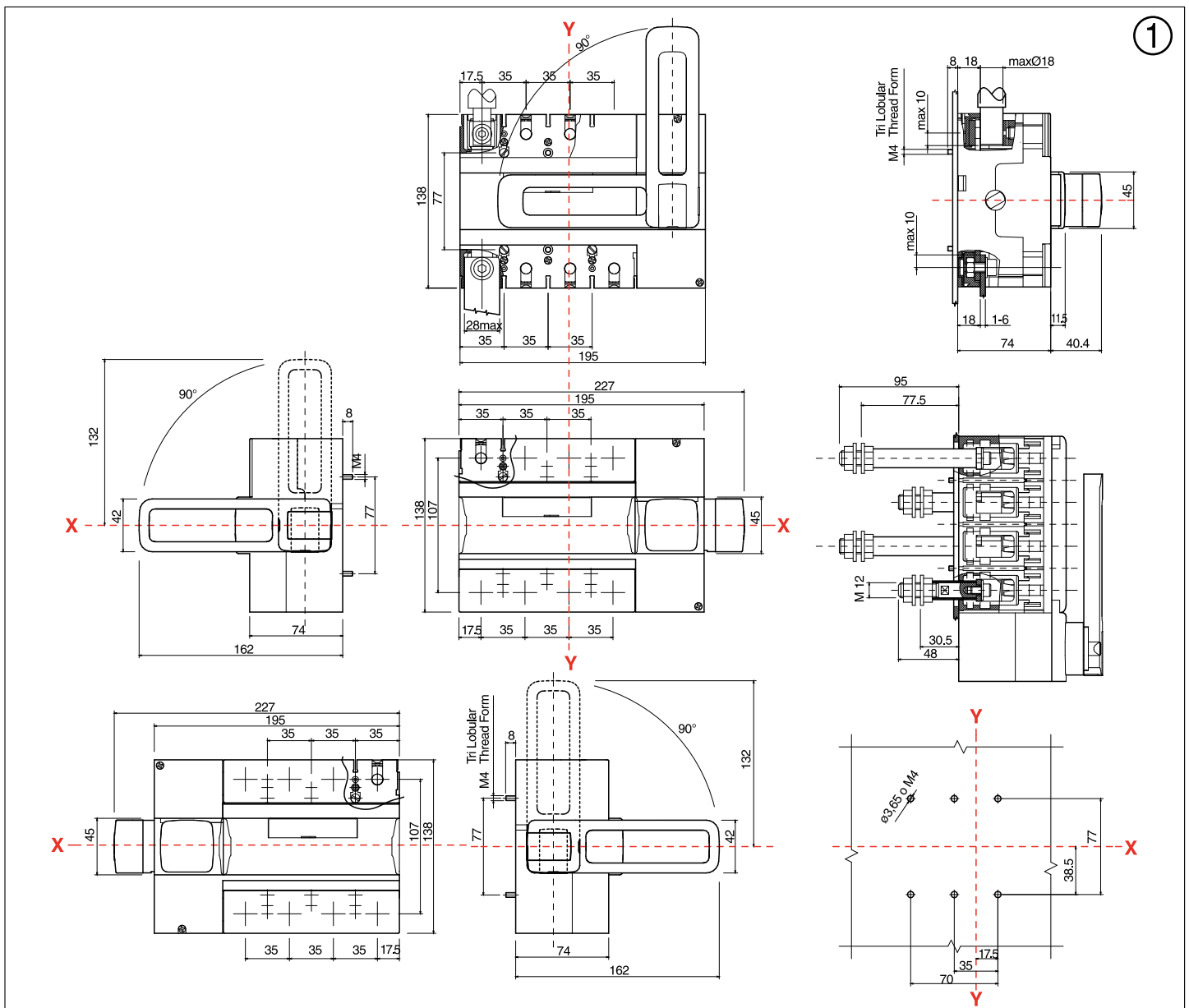
- Accessoires de montage
 - Mounting accessories
 - Montage-Zubehör
 - Accesorios de montaje
 - Accessori di montaggio
- DPX IS250 - DPX IS250D

- Acessórios de montagem
- εξαρτήματα συναρμολόγησης
- Wyposażenie montażowe
- Montaj aksesuarları

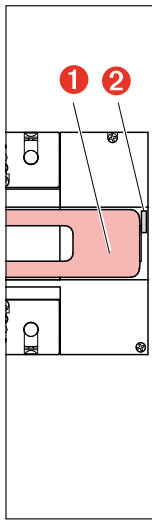
Y2376B



	3P	4P
A	1	1
B	6	8
C	6	8
D	2	2
E	2	3



1



1) Manette de commande
 2) Bouton de test mécanique (DPX IS 250D)

1) Operating handle
 2) Push-to-trip button for mechanical checking (DPX IS 250D)

1) Betätigungshebel
 2) Prüftaste für mechanische Kontrolle (DPX IS 250D)

1) Maneta de accionamiento
 2) Pulsador de prueba para la verificación mecánica (DPX IS 250D)

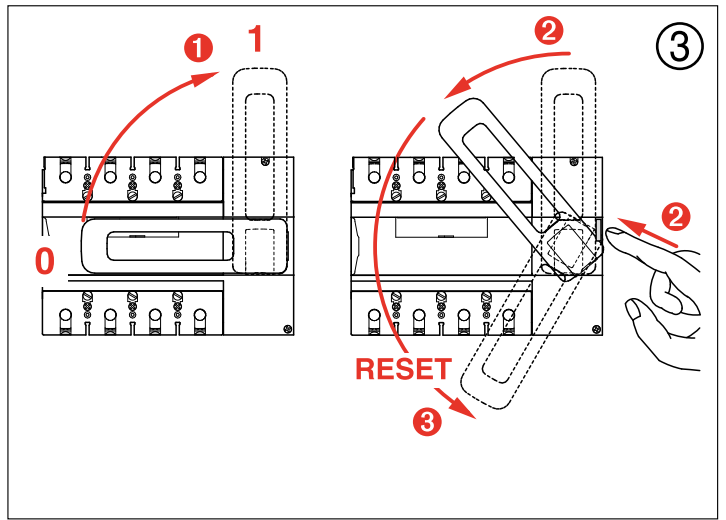
1) Leva di comando
 2) Tasto di prova meccanica (DPX IS 250D)

1) Manete de comando
 2) Botão de teste mecânico (DPX IS 250D)

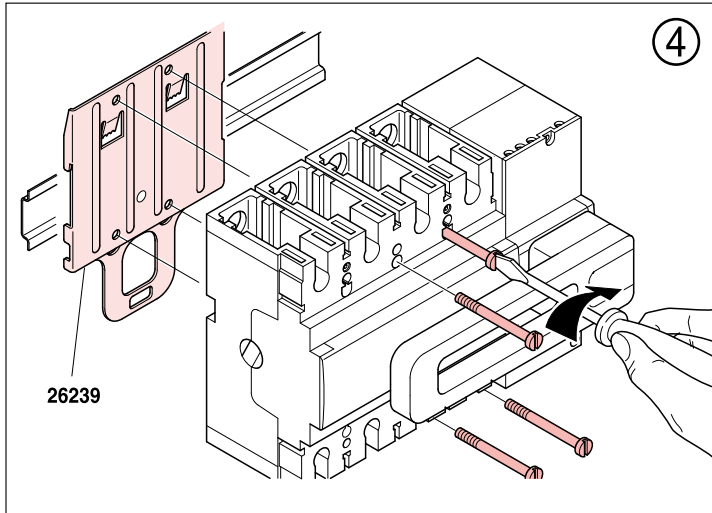
1) Μοχλός χειρισμών
 2) Μπούτον για μηχανικό έλεγχο (DPX IS 250D)

1) Dźwignia załączająca
 2) Przycisk testu mechanicznego (DPX IS 250D)

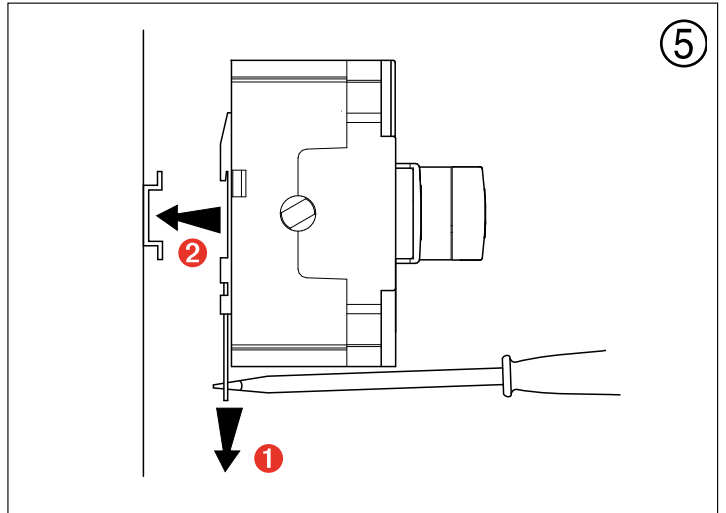
1) Kumanda kolu
 2) Mekanik test düğmesi (MW250B)



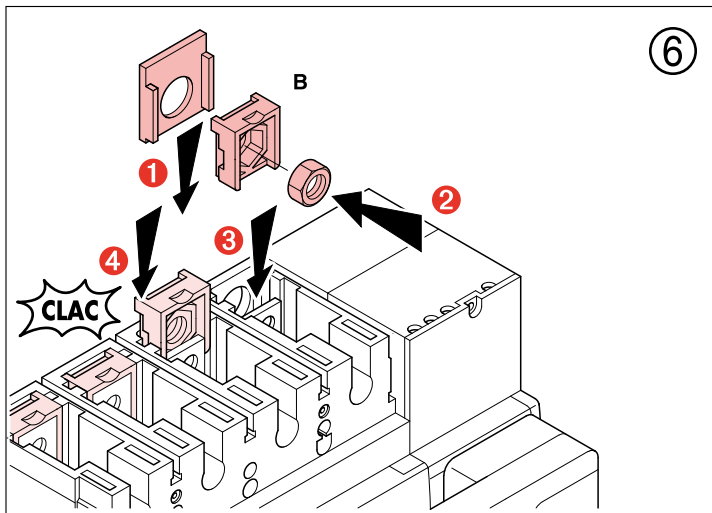
1 1
 2
 3
RESET



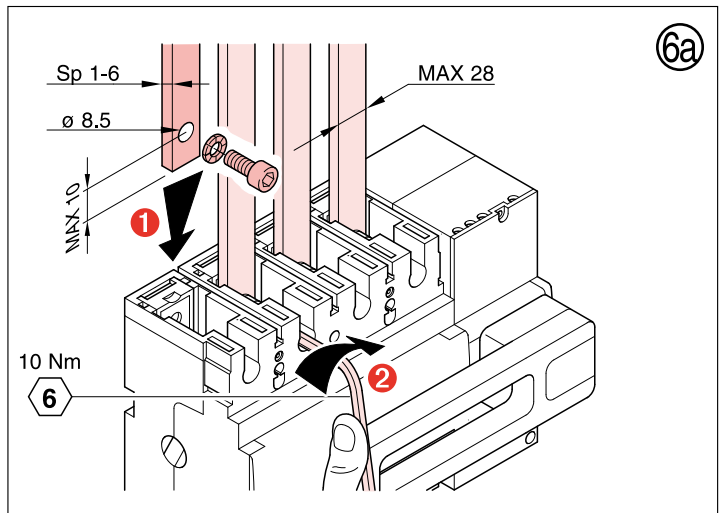
26239



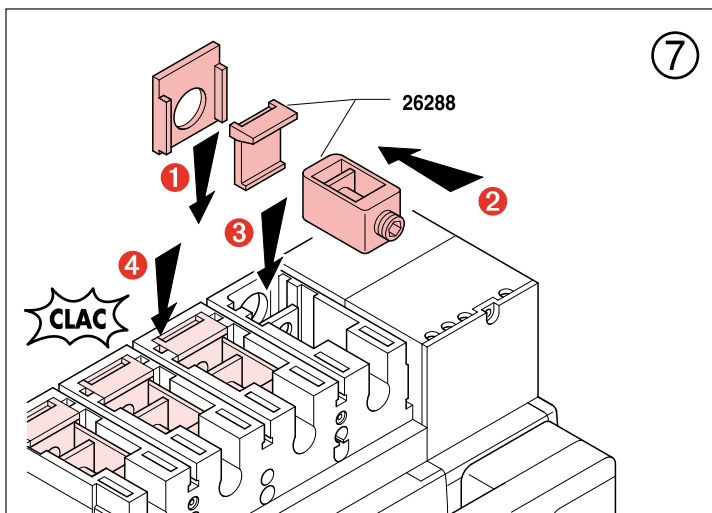
2
 1



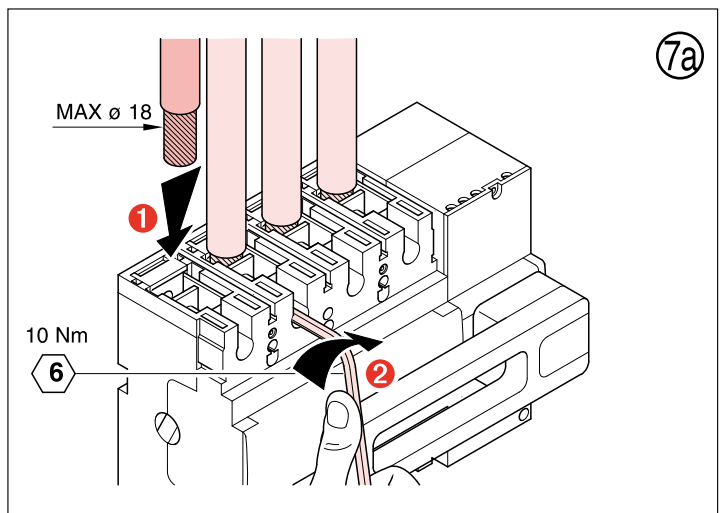
B
 1
 2
 3
 4
CLAC



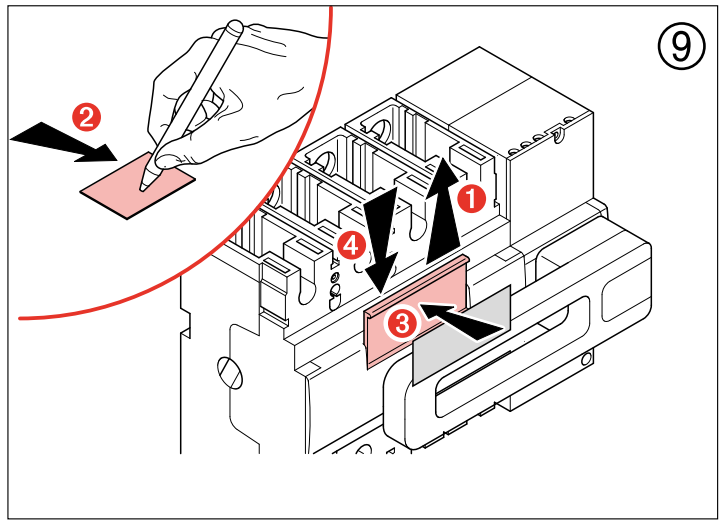
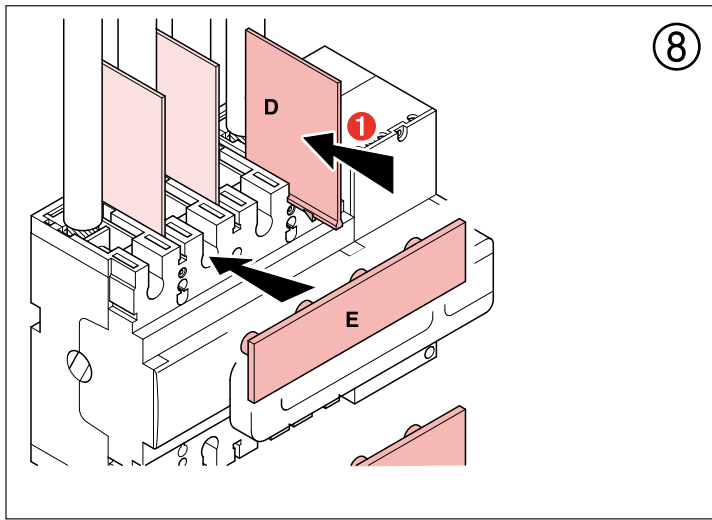
Sp 1-6
 MAX 28
 ϕ 8.5
 MAX 10
 10 Nm
 6
 2



26288
 1
 2
 3
 4
CLAC



MAX ϕ 18
 10 Nm
 6
 2



10

C

14	Red	Black	11
12	White		

Contact auxiliaire
Auxiliary switch
Hilfsschalter
Contacto auxiliare de commutation
Contatto ausiliario in commutazione

CA

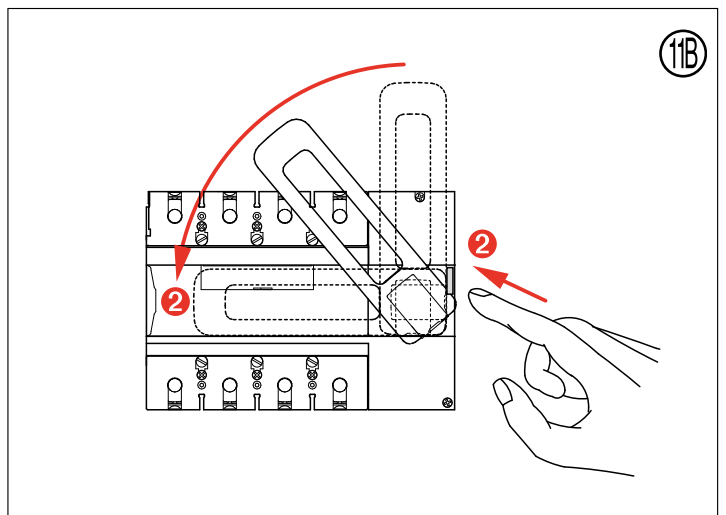
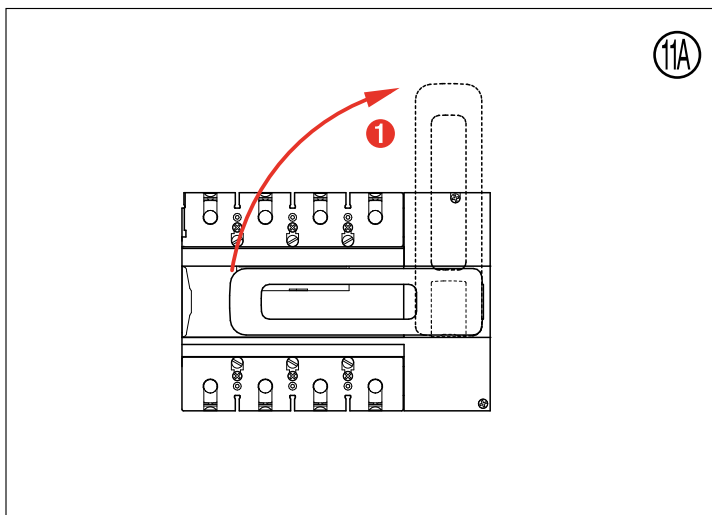
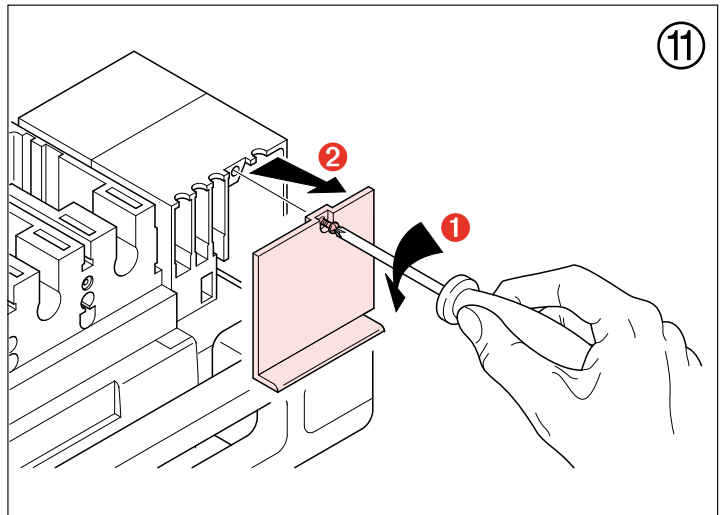
34	Red	Black	31
32	White		

Contact auxiliaire anticipé
Anticipated auxiliary switch
Vorauswirkend Hilfsschalter
Contacto auxiliare anticipado de commutation
Contatto ausiliario anticipato in commutazione

S

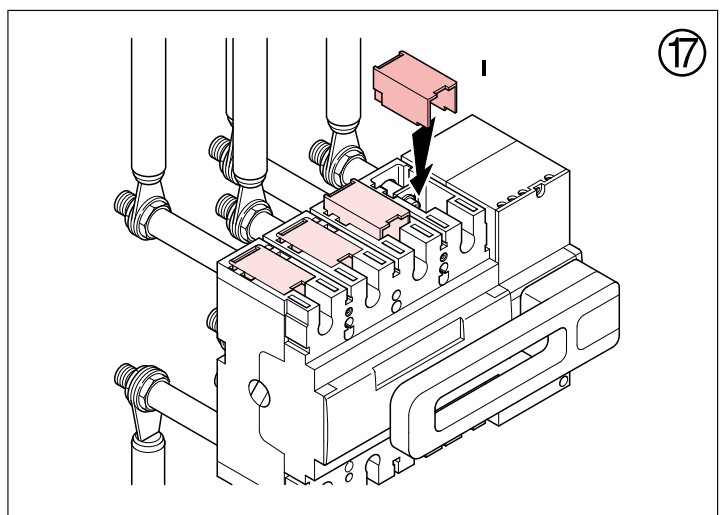
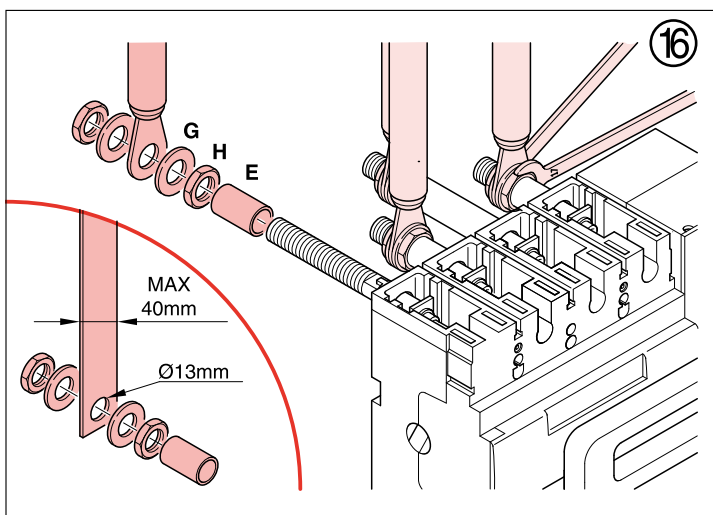
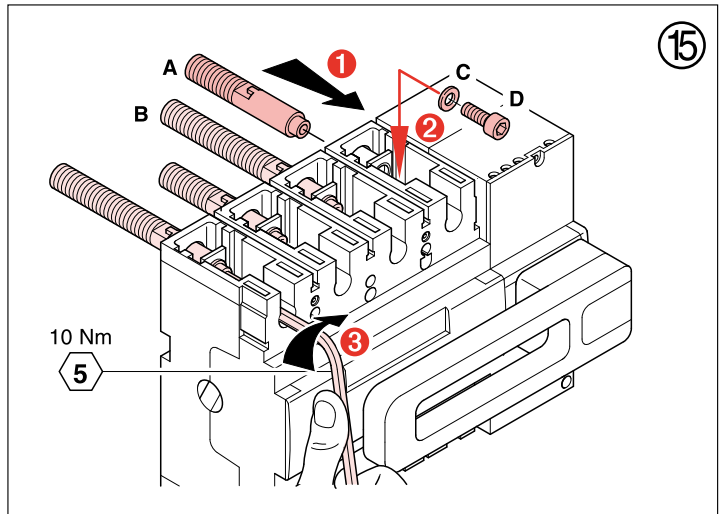
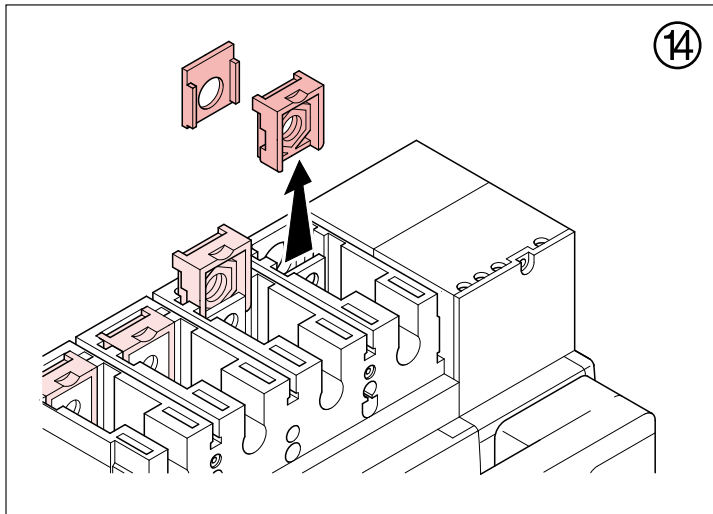
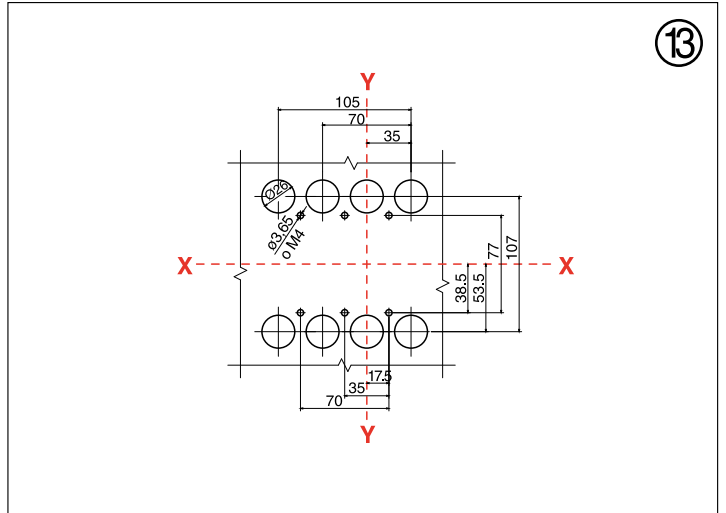
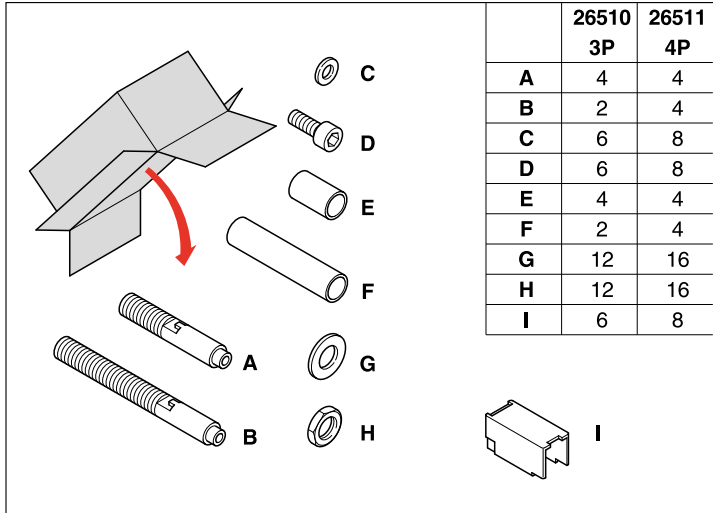
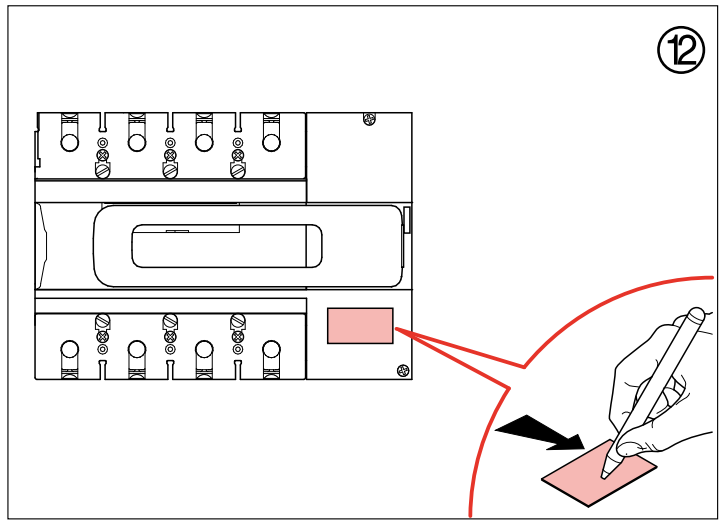
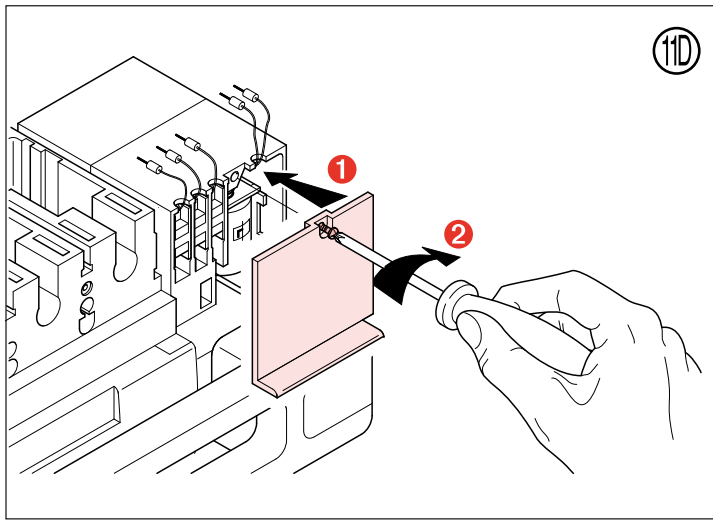
54	White	Black	51
52	Red		

Contact de signalisation de défaut (inverseur)
Alarm switch (switchover)
Störmeldeshalter (Wechsler)
Contacto de señalización de disparo en commutation
Contatto di allarme in commutazione



11C

		DPX IS 250 	DPX IS 250D





FR BE CA LU CH

Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.



GB CA IN IE US

Safety instructions

This product should be installed in compliance with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Legrand brand accessories.



DE

Sicherheitshinweise

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes. Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten. Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Ausschliesslich Zubehör der Marke Legrand benutzen.



ES CL CO CR MX PE US VE

Consignas de seguridad

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.



IT CH

Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzie. Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand.



PT

Instruções de segurança

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio. Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto. Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.



PL

Przepisy bezpieczeństwa

Produkt ten powinien być montowany zgodnie z zasadami instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Niepoprawna instalacja lub złe użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Przed przystąpieniem do instalacji, zapoznać się z instrukcją i uwzględnić miejsce montażu urządzenia. Nie otwierać, nie demontować ani nie modyfikować urządzenia, jeśli nie ma na ten temat specjalnej wzmianki w instrukcji. Wszystkie produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez pracowników przeszkolonych i upoważnionych przez Legrand. Każde otwarcie lub naprawa dokonane bez odpowiedniego upoważnienia zwalnia Legrand od wszelkiej odpowiedzialności, powoduje utratę prawa do wymiany produktu i wygaśnięcie gwarancji. Używać wyłącznie oryginalnych części marki Legrand.



TR CY

Güvenlik talimatları

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrikçi tarafından yerleştirilmelidir. Hatalı bir yerleştirme ve kullanım, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Kılavuzda aksi belirtilmediği sürece cihazı açmayın, sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Tüm Legrand ürünlerinin yalnız Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamir edilmesi gerekir. İzin verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, değiştirme haklarını ve garantileri iptal eder. Yalnızca Legrand marka aksesuarları kullanın.



RU

Меры предосторожности

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Вскрытие и ремонт изделий марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией Legrand. Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании. При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.

**إرشادات الأمان**

يجب تركيب هذا المنتج طبقاً لقواعد التركيب ويفضل أن يقوم بالتركيب كهربائي مؤهل. فقد يؤدي التركيب الخاطئ أو الاستخدام الخاطئ إلى مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق. اقرأ النشرة قبل التركيب، وأخذ مكان التركيب المنتج خاصاً به. لا تفتح أو تعلق أو تحوّل المنتج ما لم يُشر إلى ذلك بشكل محدد في النشرة. فكل منتجات Legrand يجب فتحها وإصلاحها حصراً من قبل فنيين مدربين ومؤهلين لدى Legrand. وكلّ فتح أو إصلاح غير مسموح به يُبطل المسؤوليات وحقوق الاستبدال والضمانات. لا تستخدم سوى إكسسوارات من ماركة Legrand حصراً.

DPX™-IS 630 isolating switches

400 to 630 A



0 266 62



0 266 70



0 262 50

Dimensions **see e-catalogue**
Electrical characteristics **p. 170**

Isolating switches for on-load circuit breaking by visible isolation and positive action of the contacts
Padlock integrated in the handle
Supplied with terminal shields, and cage terminals
Conform to IEC 60947-3
Category of use AC 23 A
Accept electrical auxiliaries (p. 169)
Can be mounted on plate in XL³ enclosures

Pack	Cat.Nos		
			DPX-IS with release
			Can be associated with a residual current relay with separate coil (p. 155), supplied without shunt trip
	3P	4P	Front handle
1	0 266 72	0 266 74	400 A
1	0 266 73	0 266 75	630 A
			Right-hand side handle
1	0 266 76	0 266 78	400 A
1	0 266 77	0 266 79	630 A
			Left-hand side handle
1	0 266 80	0 266 82	400 A
1	0 266 81	0 266 83	630 A
			DPX-IS without release
	3P	4P	Front handle
1	0 266 60	0 266 62	400 A
1	0 266 61	0 266 63	630 A
			Right-hand side handle
1	0 266 64	0 266 66	400 A
1	0 266 65	0 266 67	630 A
			Left-hand side handle
1	0 266 68	0 266 70	400 A
1	0 266 69	0 266 71	630 A
			Rotary handles
			Direct for emergency use
			For mounting instead of standard handle
1	0 266 89		Front and right-hand side handle
1	0 266 90		Left-hand side handle
			Vari-depth handle IP 55
			Comprising: connecting rod, bracket, self-adhesive drilling template, fixing accessories (seal to maintain the IP protection up to IP 55, door lock mechanism)
1	0 266 86		For front and side handle device
1	0 266 87		For front and side handle device for emergency use
			To be ordered with Cat.Nos 0 266 89 or 0 266 90

Pack	Cat.Nos		
			Accessories
			Cage terminals
1	0 262 50		Set of 4 terminals for cable 300 mm ² max. (rigid) or 240 mm ² max. (flexible)
1	0 262 51		Set of 4 high-capacity terminals for cable 2 x 240 mm ² (rigid) or 2 x 185 mm ² (flexible)
	3P	4P	Spreaders
1	0 262 48	0 262 49	Set of incoming or outgoing spreaders
			Rear terminals
			Used to convert the fixed version with front terminals to the fixed version with rear terminals
1	0 263 52	0 263 53	Set of incoming and outgoing flat rear terminals
			Sealable terminal shields
1	0 262 45		Set of 2
			Padlock
1	0 266 97		For locking mechanism in open position Padlock with flat key N° ABA90GEL6149



DPX™-IS isolating switches

63 to 1600 A

Electrical characteristics

DPX-IS 250

Rating		63 A	100 A	160 A	250 A
Connection	Cu flexible	150 mm ²			
	Cu rigid / Alu	185 mm ²			
Copper bar		Width max. 28 mm			
Nominal rating (Ue)		690 V~ - 250 V=			
Rated insulation voltage (Ui)		800 V~			
Rated impulse withstand voltage (Uimp)		8 kV~			
AC 23 A	415 V~	63 A	100 A	160 A	250 A
	500 V~	63 A	100 A	160 A	200 A
	690 V~	63 A	100 A	160 A	250 A
AC 22 A	690 V~	63 A	100 A	160 A	250 A
Short-circuit making capacity (kA efficient) (Icm)		15.3 kA			
I admissible Is (Icw)		9 kA efficient			
I admissible with fuse (Icc)		100 kA efficient			
Max. rating of fuse	gG	63 A	100 A	160 A	250 A
	aM	63 A	100 A	160 A	160 A
Rated closing capacity on short circuit (kA peak) (Icm)		15.3 kA			
Endurance (cycles)	mechanical	25000 operations			
	electrical (AC 23 - 415 V~)	2500 operations			
Index of protection		IP 20 front panel			

DPX-IS 1600

Rating		800 A	1000 A	1250 A	1600 A
Connection	Cu flexible	2 x 185 mm ² or 4 x 185 mm ²			
	Cu rigid / Alu	2 x 240 mm ² or 4 x 240 mm ²			
Copper bar/lugs		50 mm or 80 mm			
Nominal rating (Ue)		690 V~			
Rated insulation voltage (Ui)		800 V~			
Rated impulse withstand voltage (Uimp)		8 kV~			
AC 23 A	415 V~	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
	500 V~	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
	690 V~	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
DC 23 A	250 V~	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
I admissible Is (Icw)		20 kA efficient			
I admissible with fuse (Icc)		100 kA efficient			
Max. rating of fuse	gG	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
	aM	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
Short-circuit making capacity (kA peak) (Icm)		40 kA			
Endurance	mechanical	10000			
	electrical (AC 23 - 415 V~) (Icm)	3000	3000	2000	2000
Index of protection		IP 20 front panel			

DPX-IS 630

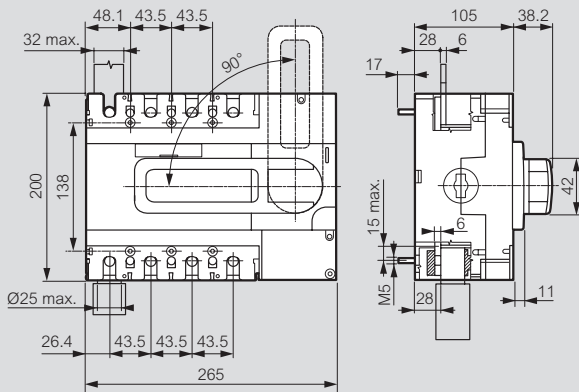
Rating		400 A	630 A
Connection	Cu flexible	1 x 240 or 2 x 185 mm ²	
	Cu rigid / Alu	1 x 300 or 2 x 240 mm ²	
Copper bar		Width max. 32 mm	
Nominal rating (Ue)		690 V~	
Rated insulation voltage (Ui)		800 V~	
Rated impulse withstand voltage (Uimp)		8 kV~	
AC 23 A	415 V~	400 A	630 A
	500 V~	400 A	630 A
	690 V~	400 A	630 A
AC 22 A	690 V~	400 A	630 A
DC 23 A	250 V=	400 A	630 A
Rated closing capacity on short circuit (kA peak) (Icm)		30 kA	
I admissible Is (Icw)		15 kA efficient	
I admissible with fuse (kA efficient) (Icc)		100 kA	
Max. rating of fuse	gG	400 A	630 A
	aM	400 A	630 A
Endurance	mechanical	15000 operations	
	electrical (AC 23 - 415 V~)	1500 operations	
Index of protection		IP 20 front panel	

DPX™-IS 630 isolating switches

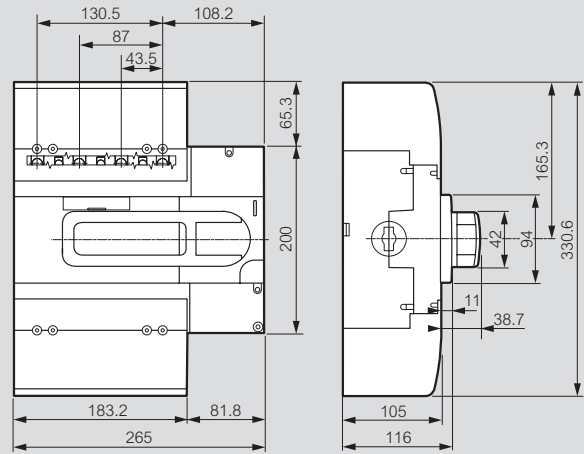
400 to 630 A

■ Dimensions

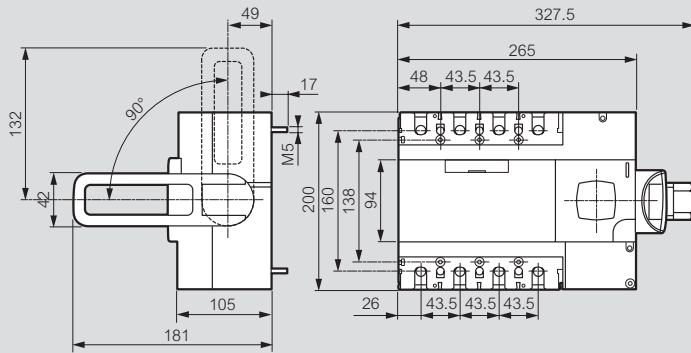
Front handle



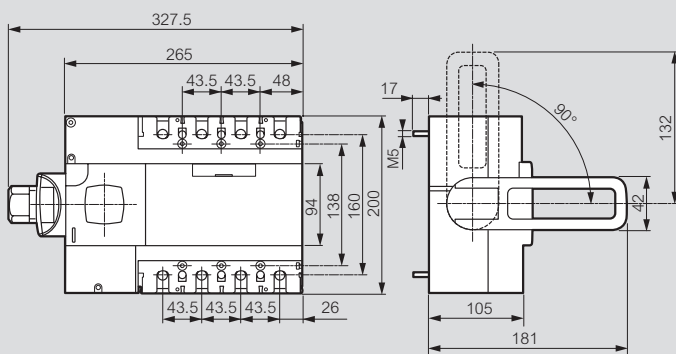
Front handle with terminal shields



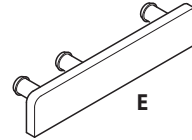
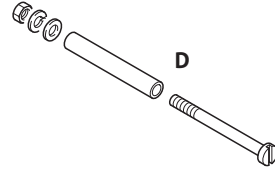
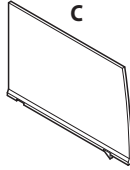
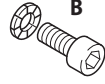
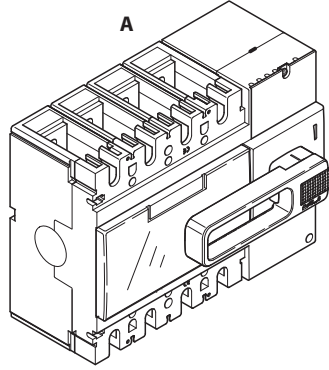
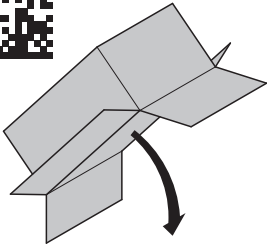
Right hand side handle



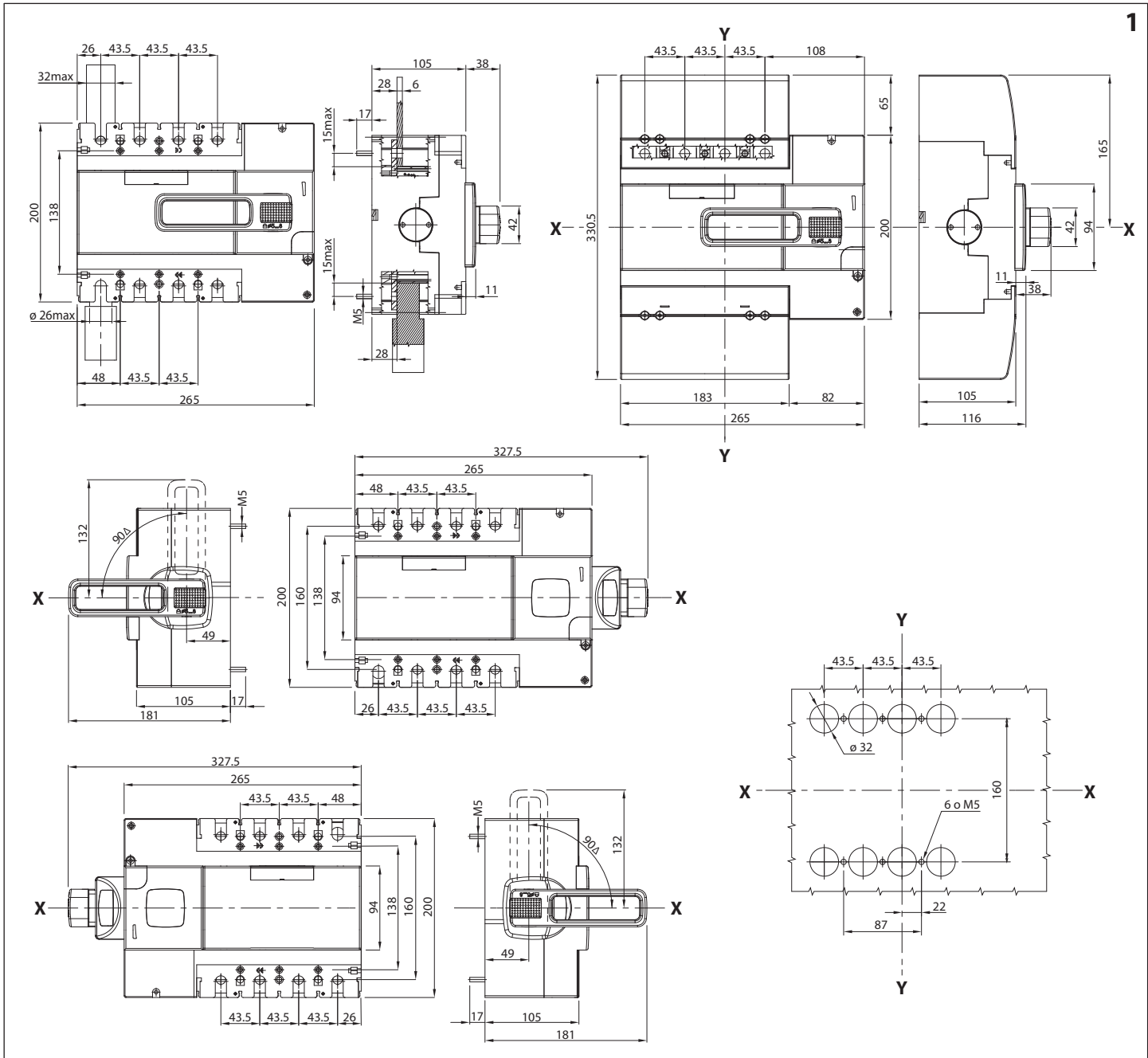
Left hand side handle



Y0274D



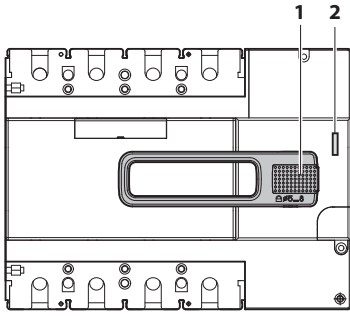
	4P	3P
A	1	1
B	8	6
C	3	2
D	4	4
E	2	2



1

Y0274D

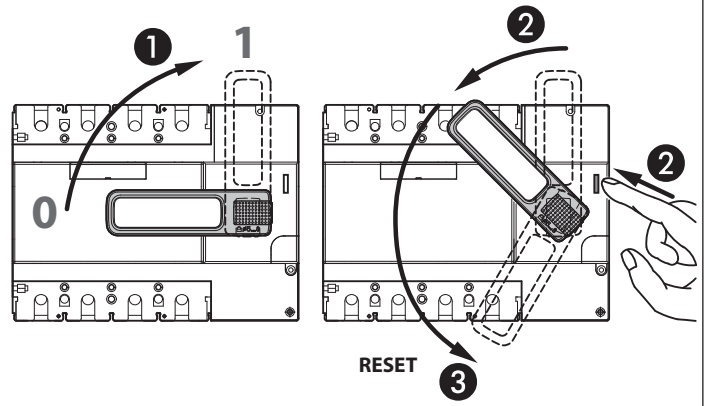
2



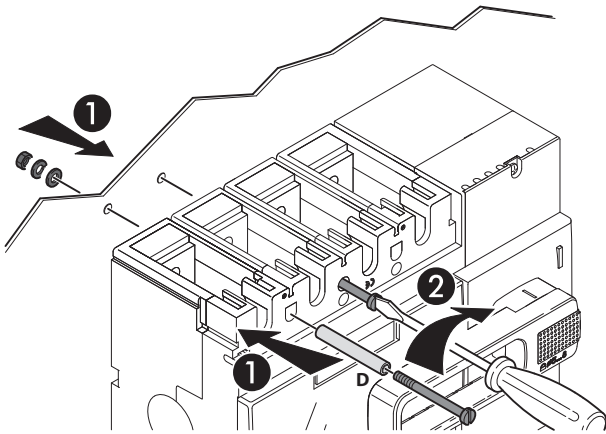
- 1) Levier de commande
- 2) Poussoir d'essai mécanique (DPX-IS 630D)
- 1) Operating handle
- 2) Push-to-trip button for mechanical checking (DPX-IS 630D)
- 1) Leva di comando
- 2) Tasto di prova meccanica (DPX-IS 630D)
- 1) Betätigungshebel
- 2) Prüftaste für mechanische Kontrolle (DPX-IS 630D)
- 1) Planca de accionamiento
- 2) Pulsador de prueba para la verificación mecánica (DPX-IS 630D)

DPX-IS 630D

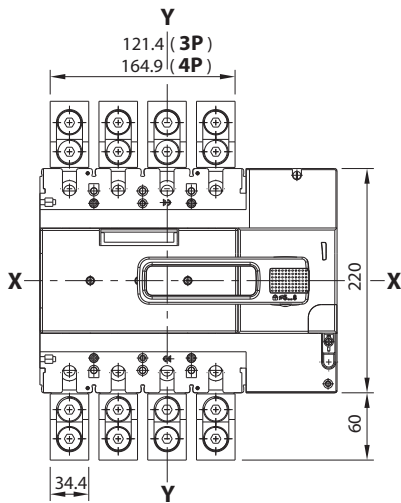
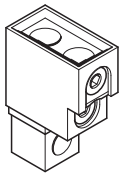
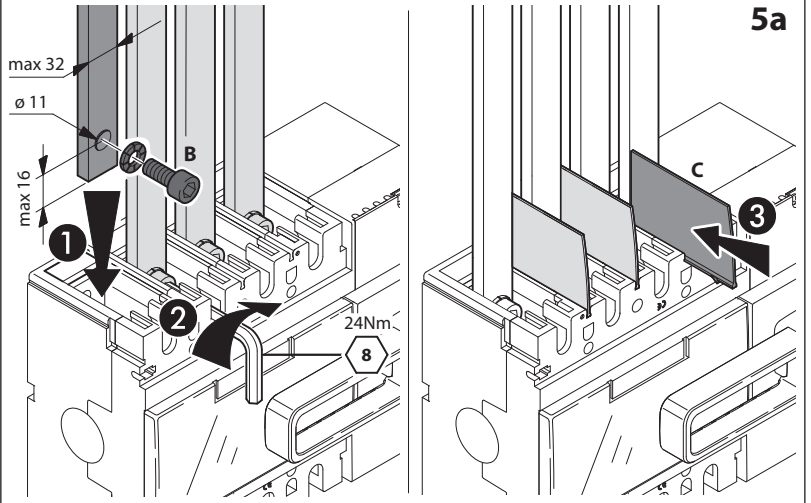
3



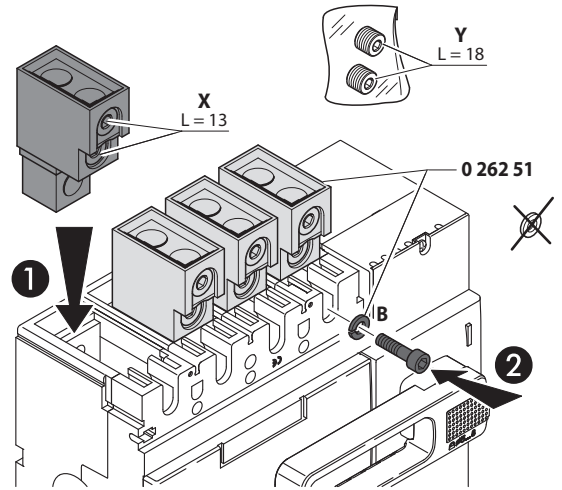
4



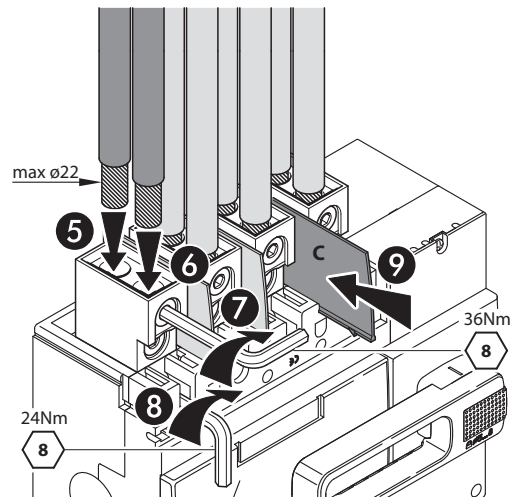
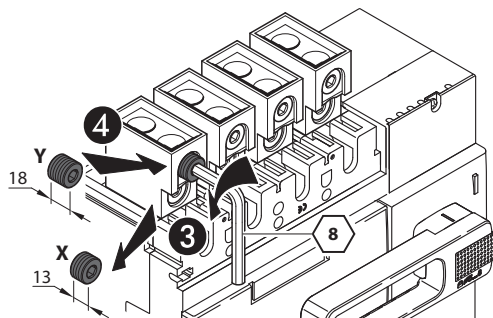
5a

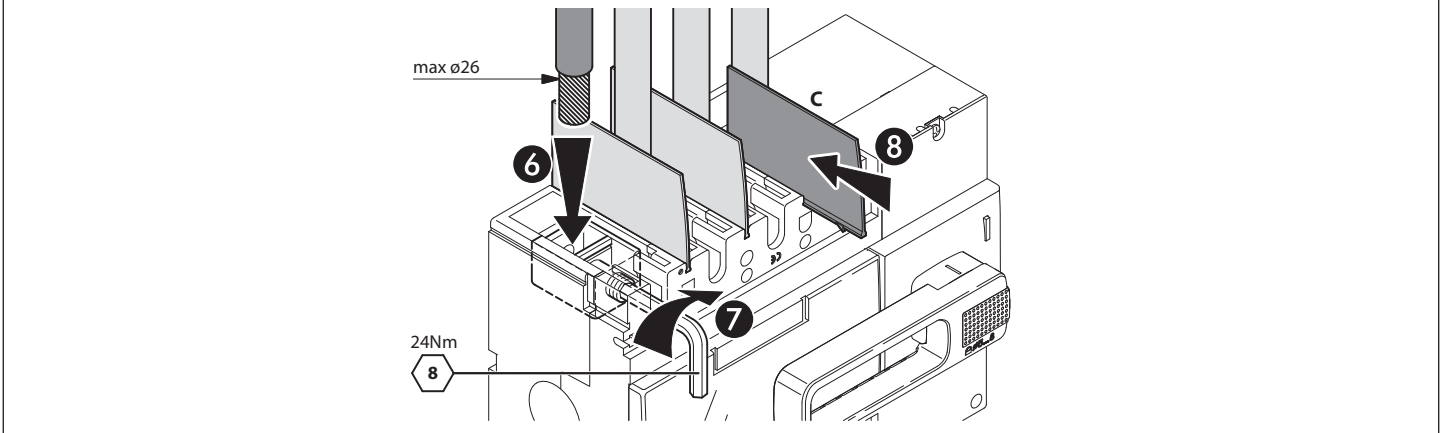
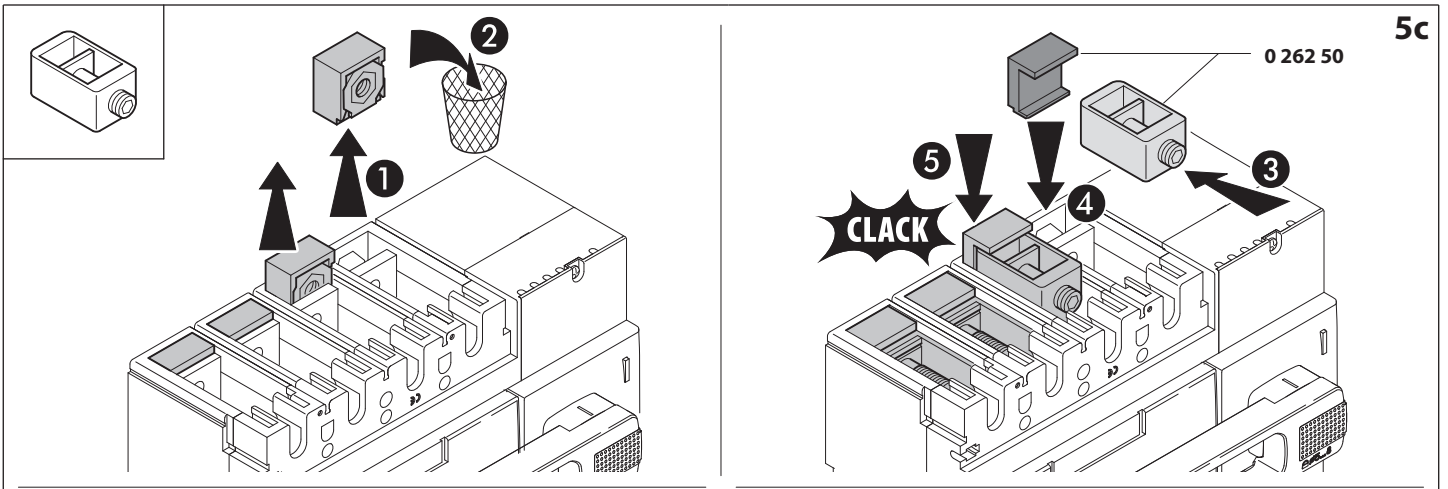


5b

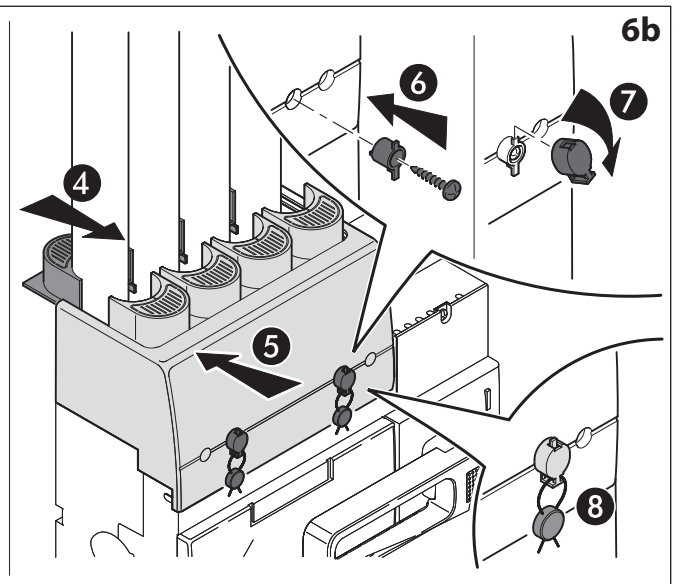
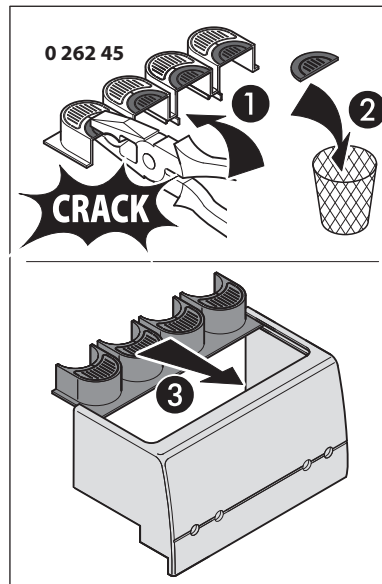
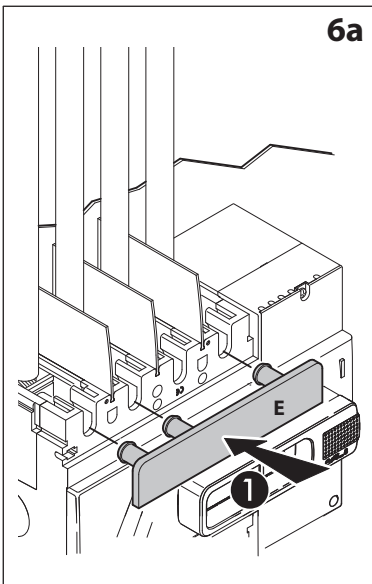


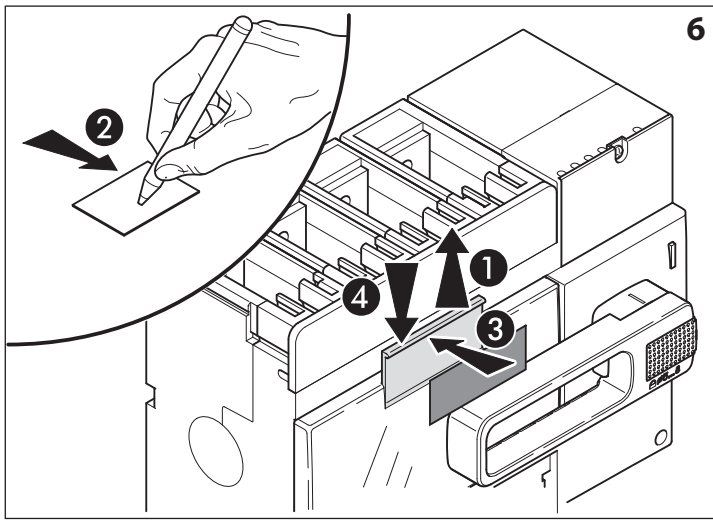
	X	Y
Flexible Conductors	120÷185 mm ²	50÷95 mm ²
Rigid Conductors	150÷240 mm ²	70÷120 mm ²





	A	B	C	D	E	F
0 262 47						
	43.5	30	10.5	298	328	160.5 (4P) 117 (3P)
0 262 48						
	70	40	10.5	330	360	180
0 262 49						
	70	40	10.5	330	360	250





6

7

OC

14	Red	Black	11
12	White		

Contact auxiliaire
Auxiliary switch
Contatto ausiliario in commutazione
Hilfsschalter
Contacto auxiliare de commutation

CAO

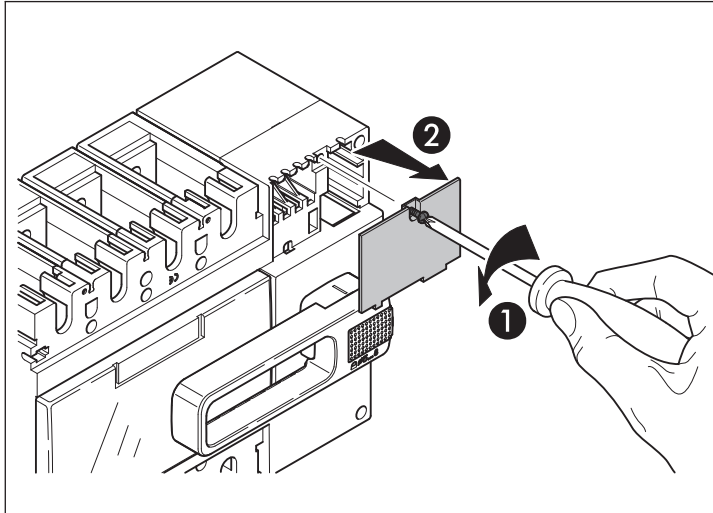
34	Red	Black	31
32	White		

Contact auxiliaire anticipé
Anticipated auxiliary switch
Contatto ausiliario anticipato in commutazione
Vorauswirkend Hilfsschalter
Contacto auxiliare anticipado de commutation

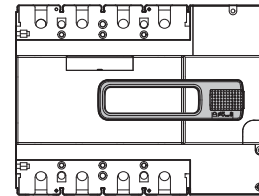
CTR

54	White	Black	51
52	Red		

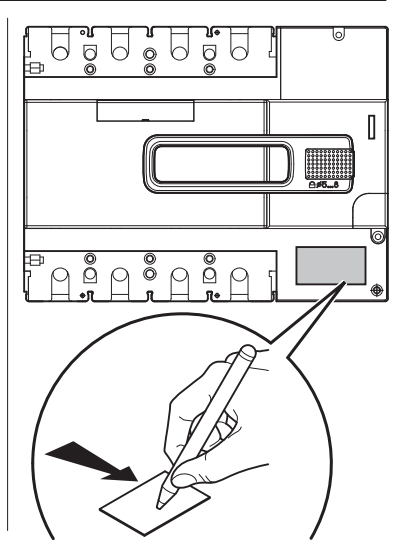
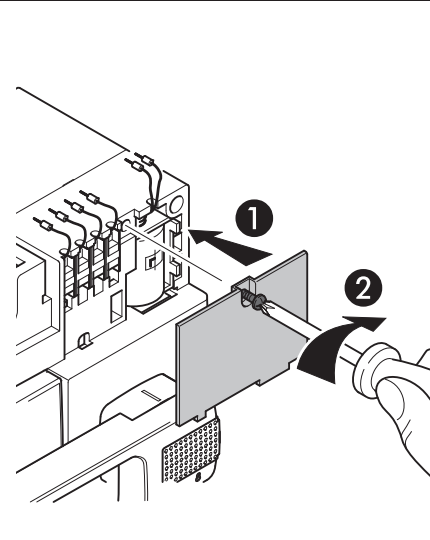
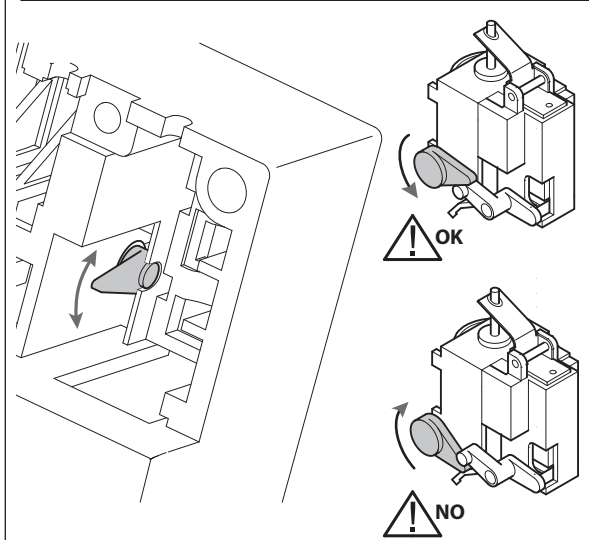
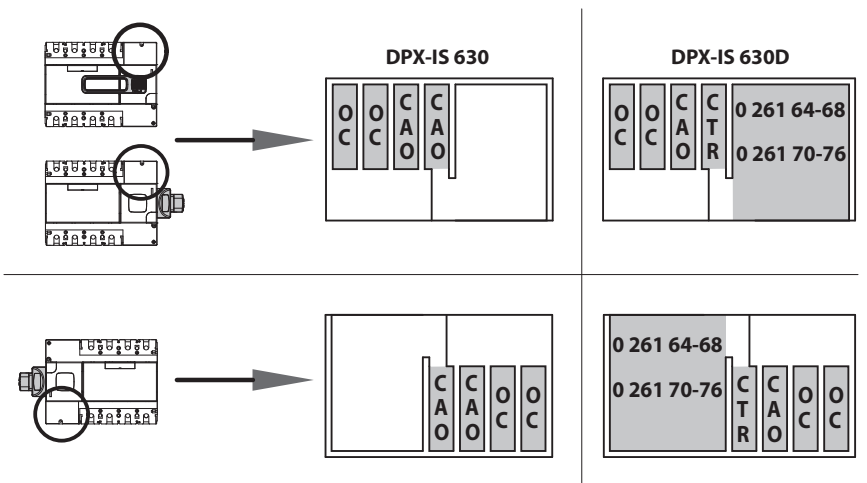
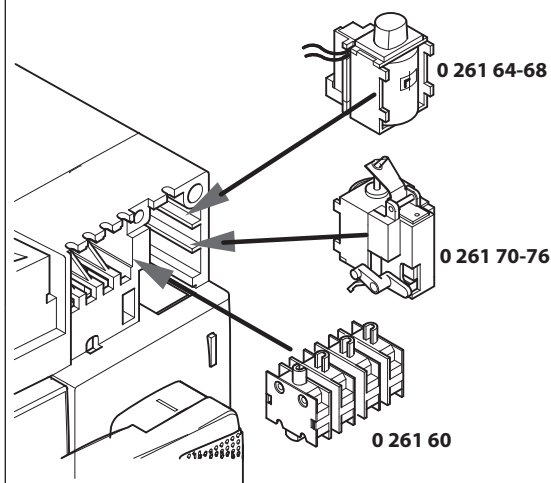
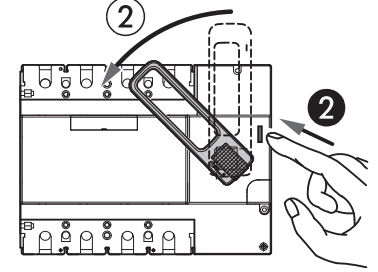
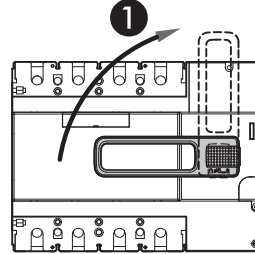
Contact de signalisation de défaut (inverseur)
Alarm switch (switchover)
Contatto di allarme in commutazione
Störmeldesalter (Wechsler)
Contacto de señalisation de disparo en commutation

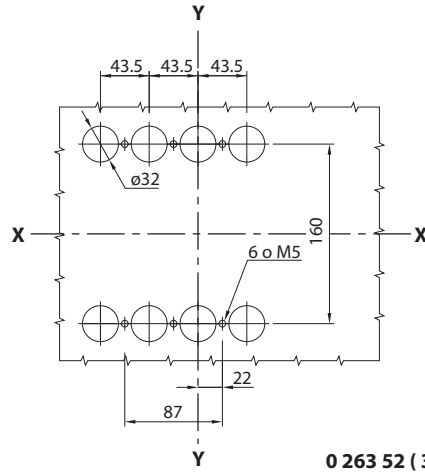
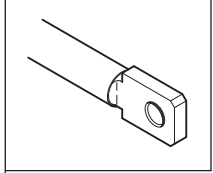


DPX-IS 630



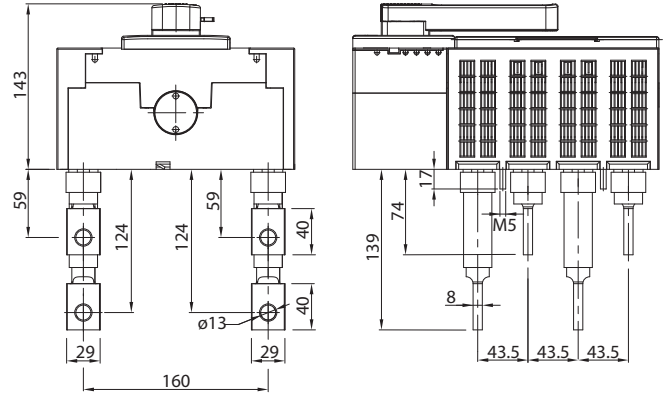
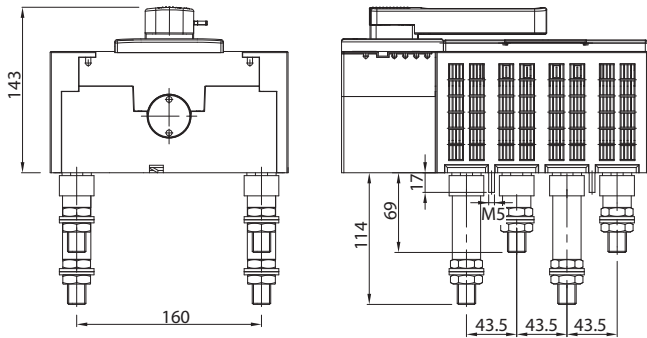
DPX-IS 630D



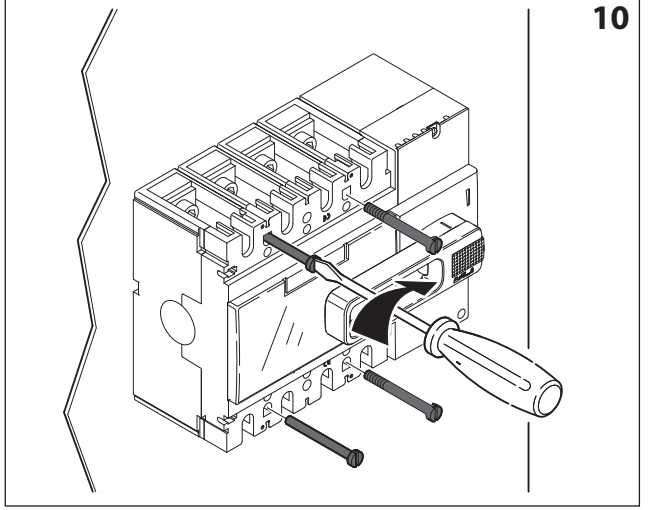


0 263 50 (3P)
0 263 51 (3P)

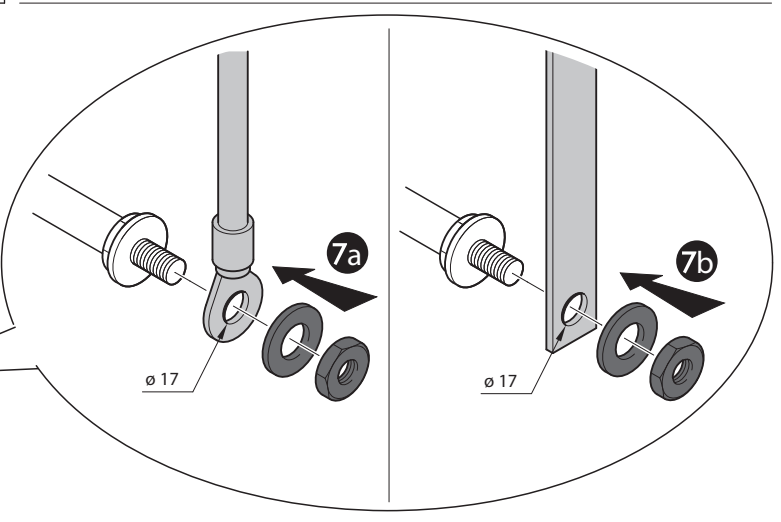
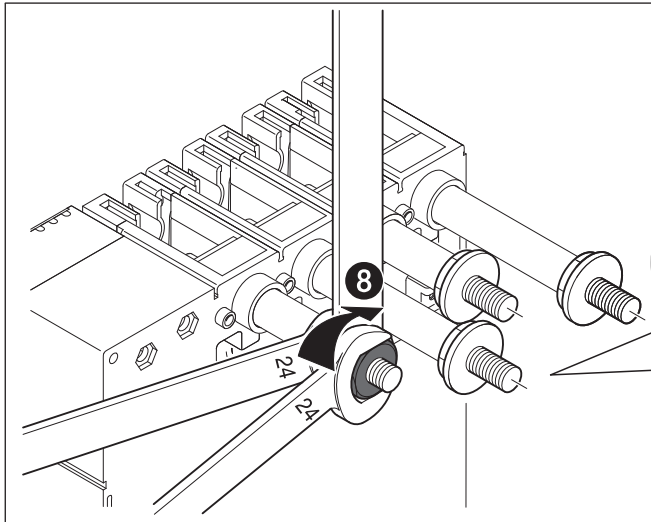
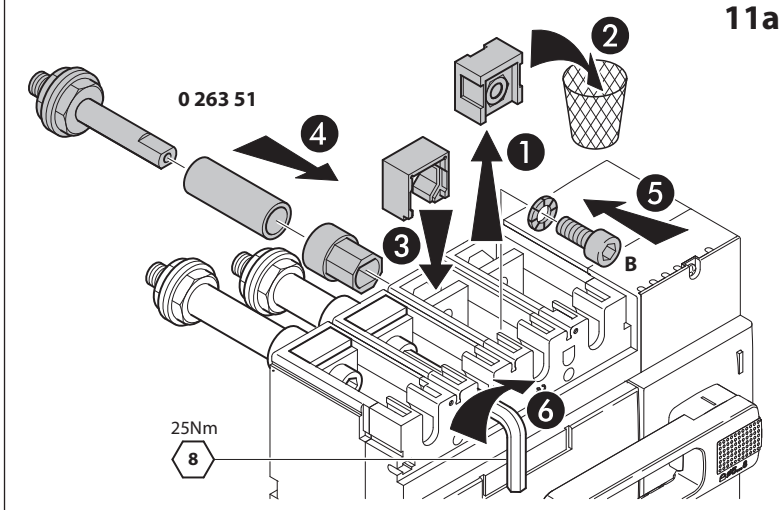
0 263 52 (3P)
0 263 53 (3P)

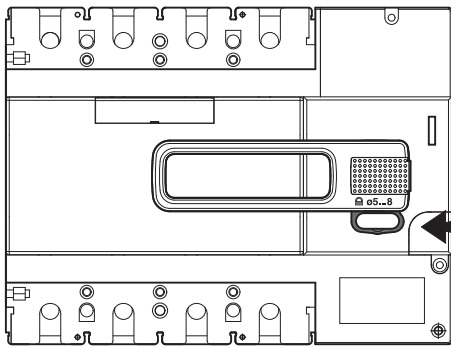
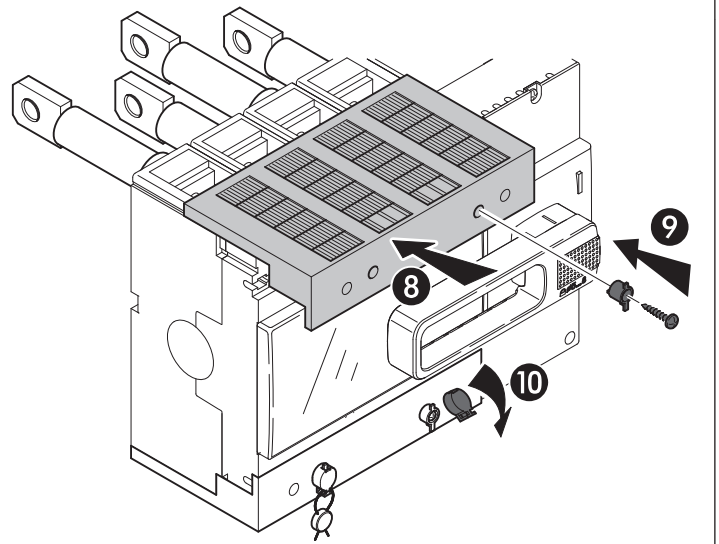
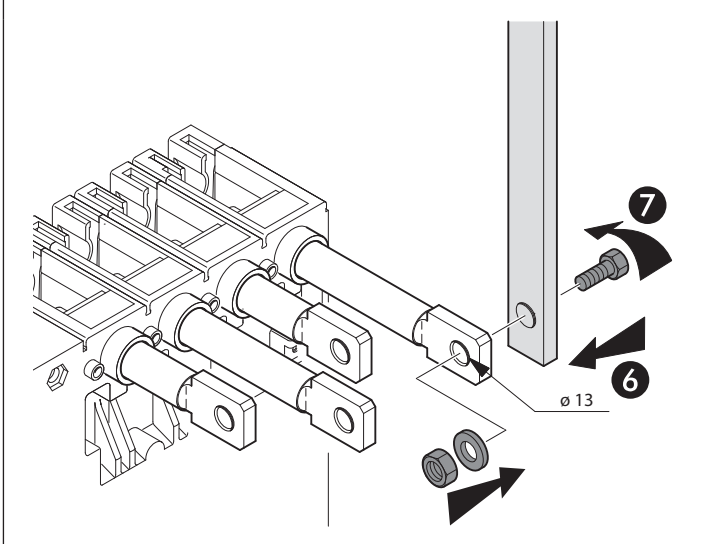
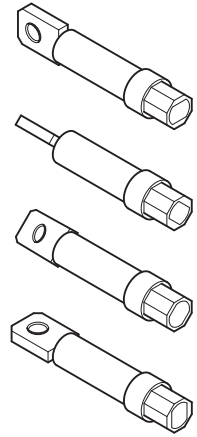
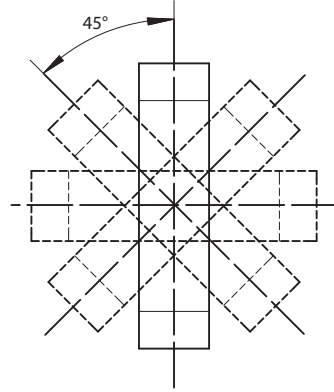
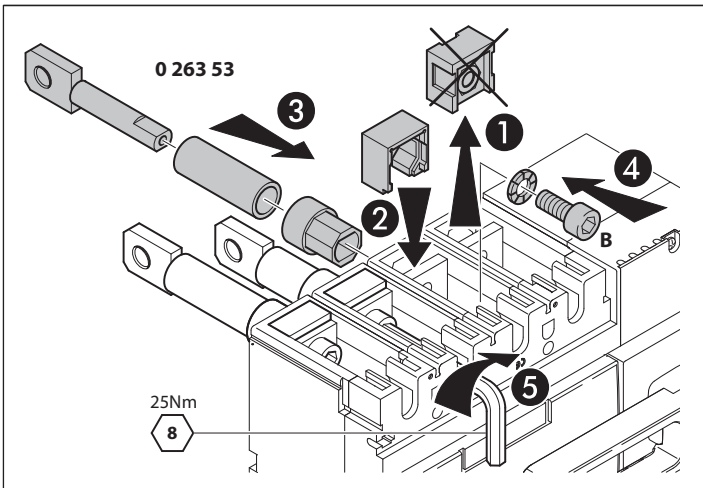


10



11a





max 3 $\varnothing 5 - 6$
max 2 $\varnothing 8$



FR BE CA LU CH

Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.



DE

Sicherheitshinweise

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes. Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten. Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Ausschließlich Zubehör der Marke Legrand benutzen.



GB CA IN IE US

Safety instructions

This product should be installed in compliance with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Legrand brand accessories.



ES CL CO CR MX PE US VE

Consignas de seguridad

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.



IT CH

Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzie. Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand.



إرشادات الأمان

يجب تركيب هذا المنتج طبقاً لقواعد التركيب ويفضل أن يقوم بالتركيب كهربائي مؤهل. فقد يؤدي التركيب الخاطئ و/أو الاستخدام الخاطئ إلى مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق. اقرأ النشرة قبل التركيب، وأقرء مكدنا لتركيب المنتج خاصاً به. لا تفتح أو تفك أو تعطل أو تحوّر المنتج ما لم يُشر إلى ذلك بشكل محدد في النشرة، فكل منتجات Legrand يجب فتحها وإصلاحها حصراً من قبل فنيين مدربين ومؤهلين لدى Legrand، وكلّ فتح أو إصلاح غير مسموح به يُبطل المسؤوليات وحقوق الاستبدال والضمانات. لا تُستخدم سوى إكسسورات من ماركة Legrand حصراً.

DPX™-IS 1600 isolating switches

800 to 1600 A



0 265 98



0 262 65

Dimensions **see e-catalogue**
Electrical characteristics **p. 170**

Isolating switches for on-load circuit breaking by visible isolation and positive action of the contacts
Connection with cage terminals
Padlock integrated in the handle
Supplied with terminal shields
Conform to IEC 60947-3
Category of use AC 23 A
Accept electrical auxiliaries (opposite)
Can be mounted on plate in XL³ enclosures

Pack	Cat.Nos	DPX-IS with release
		Can be associated with a residual current relay with separate coil (p. 155), supplied without shunt release
		Front handle
	3P 4P	
1	0 265 91 0 265 95	800 A
1	0 265 92 0 265 96	1000 A
1	0 265 93 0 265 97	1250 A
1	0 265 94 0 265 98	1600 A
		Vari-depth handle
1	0 265 89	Standard
1	0 265 90	For emergency use
		Locking accessories
1	0 262 93	Key barrel and flat key N° ABA90GEL6149
1	0 262 94	Key barrel and star key N° HBA90GPS6149
		Accessories
		Cage terminals
1	0 262 69	Set of 1 terminal for cables without lug 2 x 240 mm ² for rigid cable or 2 x 185 mm ² for flexible cable
1	0 262 70	Set of 1 high-capacity terminal for cables without lug 4 x 240 mm ² for rigid cable 2 x 185 mm ² for flexible cable
		Spreaders
1	3P 4P 0 262 73 0 262 74	Set of incoming or outgoing spreaders
		Rear terminals
		Used to convert the fixed version with front terminals to the fixed version with rear terminals
		Set of incoming and outgoing rear terminals
1	0 263 80 0 263 82	Short terminals
1	0 263 81 0 263 83	Long terminals
		Extended front terminals
1	0 262 67	Short terminals for 630 - 1250 A (2 bars max. per pole)
1	0 262 68	Long terminals for 1600 A (3 bars max. per pole)
		Sealable terminal shields
1	3P 4P 0 262 64 0 262 65	Set of 2
		Insulation shields
		Used to isolate the connections between each pole
1	0 262 66	Set of 3

DPX™-IS auxiliaries



0 261 60



0 261 85

Pack	Cat.Nos	Auxiliary contact or fault signal	
1	0 261 60	For signalling the state of the contacts or opening of the protection device on a fault Changeover switch 3 A - 240 V~	
		Shunt releases	
		Allow remote tripping of a DPX-IS Shunt inrush power 300 VA	
1	0 261 64	Coil voltage 24 V~ / =	
1	0 261 65	Coil voltage 48 V~ / =	
1	0 261 66	Coil voltage 110 V~ / =	
1	0 261 67	Coil voltage 230 V~ / =	
1	0 261 68	Coil voltage 400 V~ / =	
		Undervoltage releases	
		Undervoltage power consumption 5 VA	
		For DPX-IS 250/630	
1	0 261 70	Coil voltage 24 V=	
1	0 261 71	Coil voltage 24 V~	
1	0 261 72	Coil voltage 48 V~ / =	
1	0 261 76	Coil voltage 110 V~ / =	
1	0 261 73	Coil voltage 230 V~ / =	
1	0 261 74	Coil voltage 400 V~ / =	
		For DPX-IS 1600	
1	0 261 80	Coil voltage 24 V=	
1	0 261 81	Coil voltage 24 V~	
1	0 261 82	Coil voltage 48 V~ / =	
1	0 261 86	Coil voltage 110 V~ / =	
1	0 261 83	Coil voltage 230 V~ / =	
1	0 261 84	Coil voltage 400 V~ / =	
		Time-lag (800 ms) undervoltage releases	
		Allow remote tripping of a DPX-IS Prevent false tripping in the event of AC supply microbreaks	
		Time-lag modules	
1	0 261 90	230 V~	No. of modules 3
1	0 261 91	400 V~	
		Undervoltage releases	
		To be equipped with time-lag module Cat.No 0 261 90/91	
1	0 261 75	For DPX-IS 250, 630	
1	0 261 85	For DPX-IS 1600	

For detailed dimensions, **see e-catalogue**

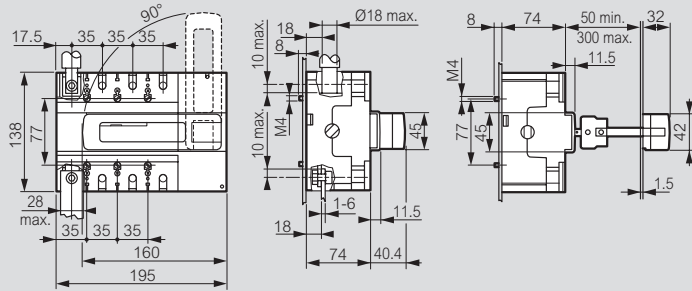


DPX™-IS 250 isolating switches

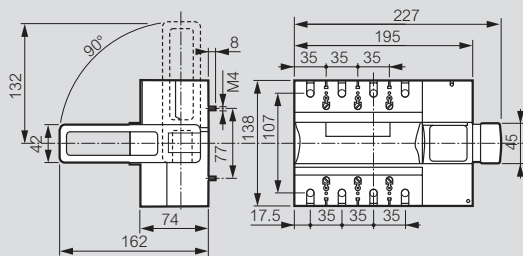
63 to 250 A

■ Dimensions

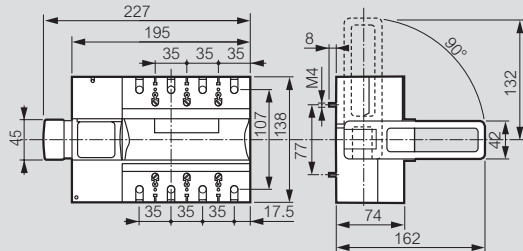
Front handle



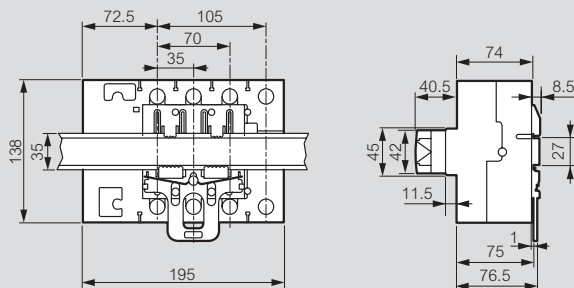
Right hand side handle



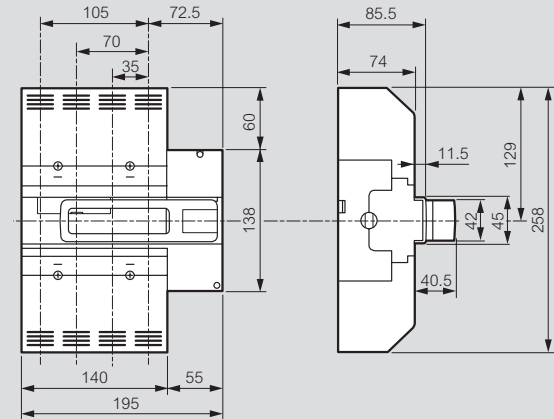
Left hand side handle



Mounted on rail

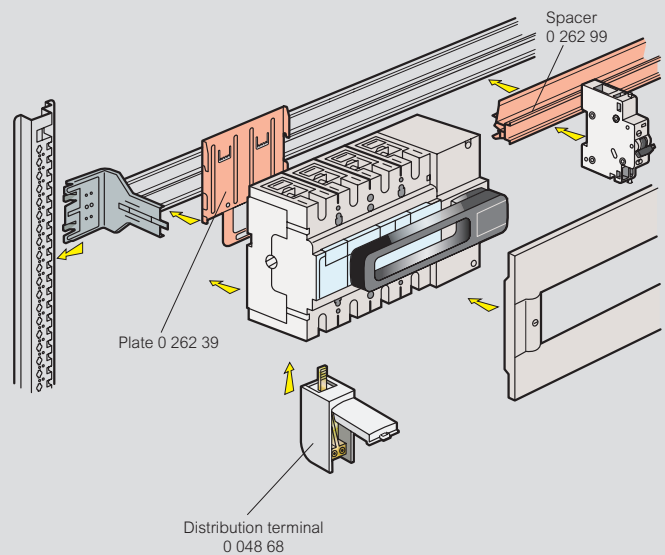


With terminal shields



■ Mounting

Mounted on rail with plate (XL³ 400, XL³ 800 and XL³ 4000)



DPX™-IS isolating switches

63 to 1600 A

Electrical characteristics

DPX-IS 250

Rating	63 A	100 A	160 A	250 A
Connection	Cu flexible 150 mm ²			
	Cu rigid / Alu 185 mm ²			
Copper bar	Width max. 28 mm			
Nominal rating (Ue)	690 V~ - 250 V=			
Rated insulation voltage (Ui)	800 V~			
Rated impulse withstand voltage (Uimp)	8 kV~			
AC 23 A	415 V~	63 A	100 A	160 A
	500 V~	63 A	100 A	160 A
	690 V~	63 A	100 A	160 A
AC 22 A	690 V~	63 A	100 A	160 A
Short-circuit making capacity (kA efficient) (Icm)	15.3 kA			
I admissible Is (Icw)	9 kA efficient			
I admissible with fuse (Icc)	100 kA efficient			
Max. rating of fuse	gG	63 A	100 A	160 A
	aM	63 A	100 A	160 A
Rated closing capacity on short circuit (kA peak) (Icm)	15.3 kA			
Endurance (cycles)	mechanical	25000 operations		
	electrical (AC 23 - 415 V~)	2500 operations		
Index of protection	IP 20 front panel			

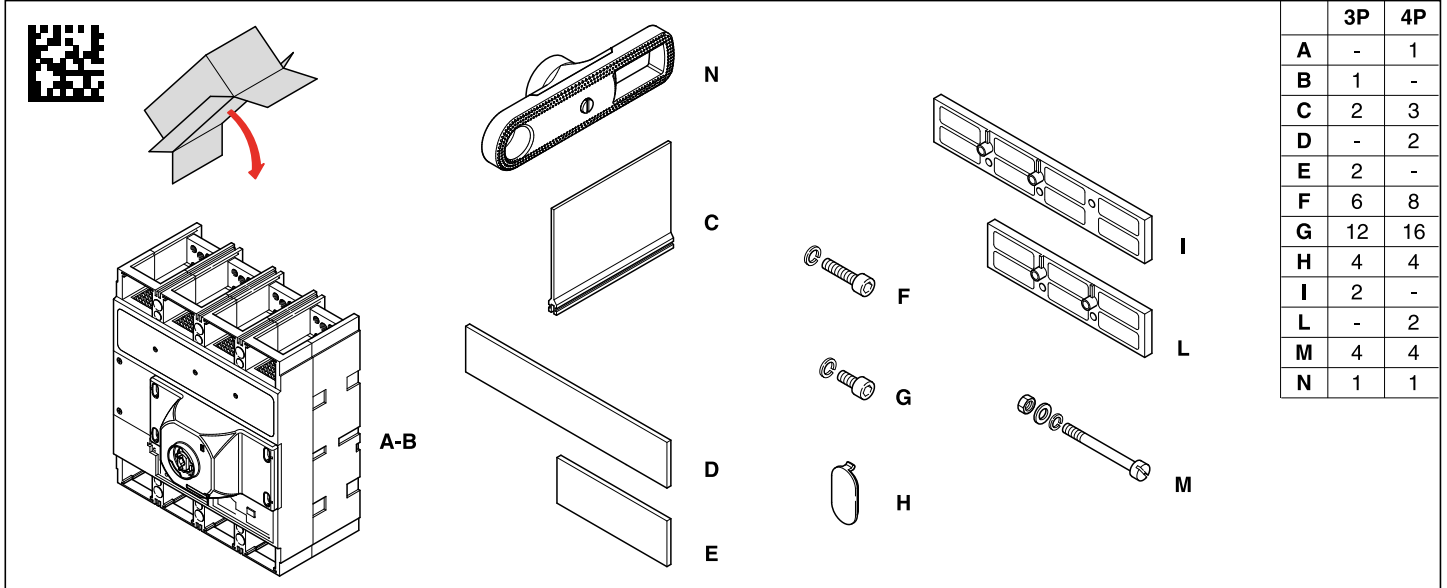
DPX-IS 1600

Rating	800 A	1000 A	1250 A	1600 A
Connection	Cu flexible 2 x 185 mm ² or 4 x 185 mm ²			
	Cu rigid / Alu 2 x 240 mm ² or 4 x 240 mm ²			
Copper bar/lugs	50 mm or 80 mm			
Nominal rating (Ue)	690 V~			
Rated insulation voltage (Ui)	800 V~			
Rated impulse withstand voltage (Uimp)	8 kV~			
AC 23 A	415 V~	800 A	1000 A	1250 A
	500 V~	800 A	1000 A	1250 A
	690 V~	800 A	1000 A	1250 A
DC 23 A	250 V~	800 A	1000 A	1250 A
I admissible Is (Icw)	20 kA efficient			
I admissible with fuse (Icc)	100 kA efficient			
Max. rating of fuse	gG	800 A	1000 A	1250 A
	aM	800 A	1000 A	1250 A
Short-circuit making capacity (kA peak) (Icm)	40 kA			
Endurance	mechanical	10000		
	electrical (AC 23 - 415 V~) (Icm)	3000	3000	2000
Index of protection	IP 20 front panel			

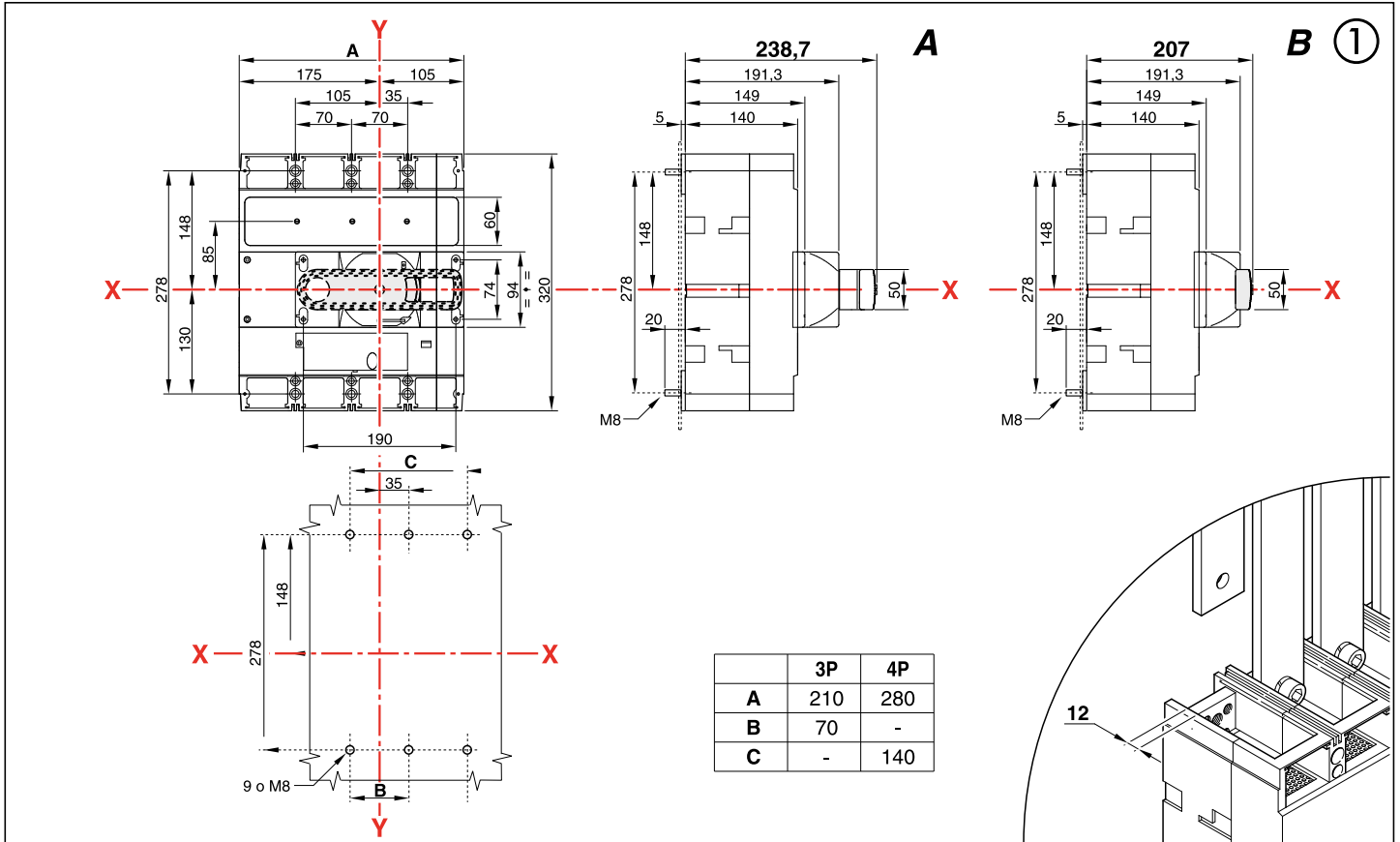
DPX-IS 630

Rating	400 A	630 A
Connection	Cu flexible 1 x 240 or 2 x 185 mm ²	
	Cu rigid / Alu 1 x 300 or 2 x 240 mm ²	
Copper bar	Width max. 32 mm	
Nominal rating (Ue)	690 V~	
Rated insulation voltage (Ui)	800 V~	
Rated impulse withstand voltage (Uimp)	8 kV~	
AC 23 A	415 V~	400 A
	500 V~	400 A
	690 V~	400 A
AC 22 A	690 V~	400 A
DC 23 A	250 V=	400 A
Rated closing capacity on short circuit (kA peak) (Icm)	30 kA	
I admissible Is (Icw)	15 kA efficient	
I admissible with fuse (kA efficient) (Icc)	100 kA	
Max. rating of fuse	gG	400 A
	aM	400 A
Endurance	mechanical	15000 operations
	electrical (AC 23 - 415 V~)	1500 operations
Index of protection	IP 20 front panel	

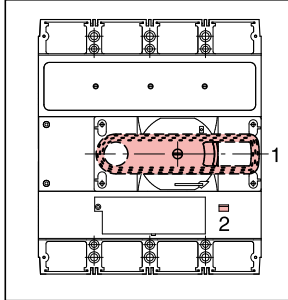
Y1240C



	3P	4P
A	-	1
B	1	-
C	2	3
D	-	2
E	2	-
F	6	8
G	12	16
H	4	4
I	2	-
L	-	2
M	4	4
N	1	1



	3P	4P
A	210	280
B	70	-
C	-	140



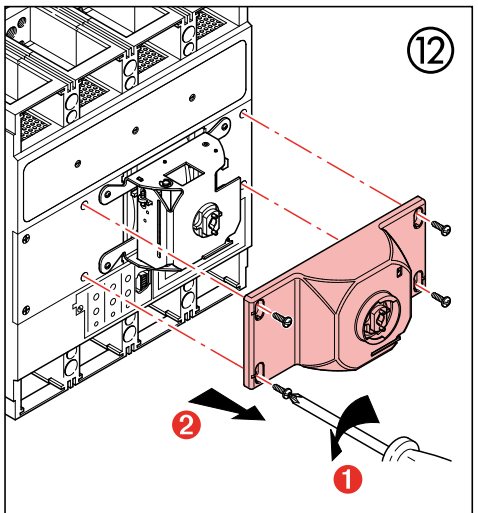
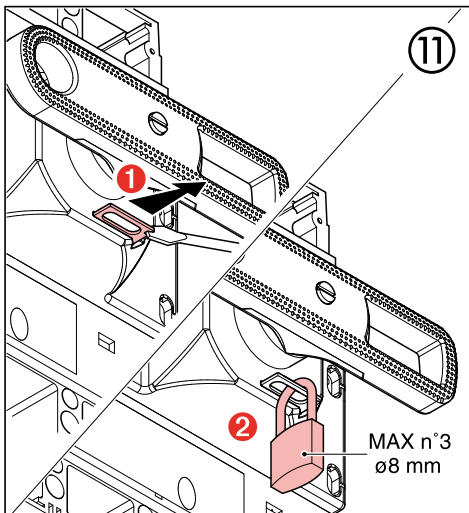
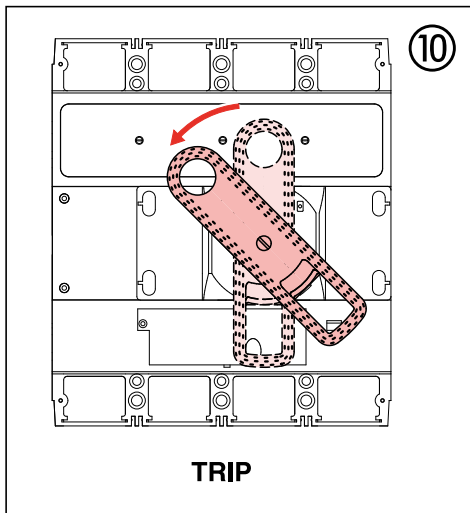
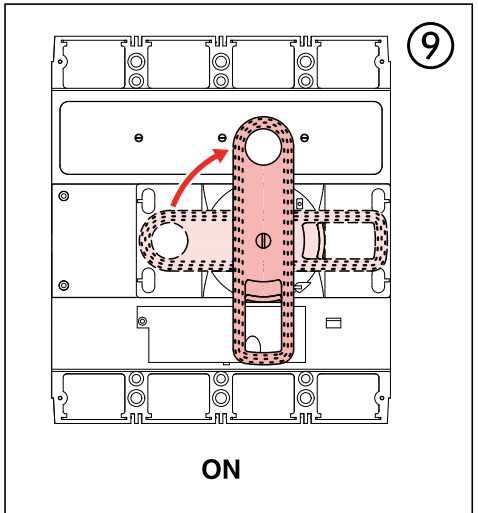
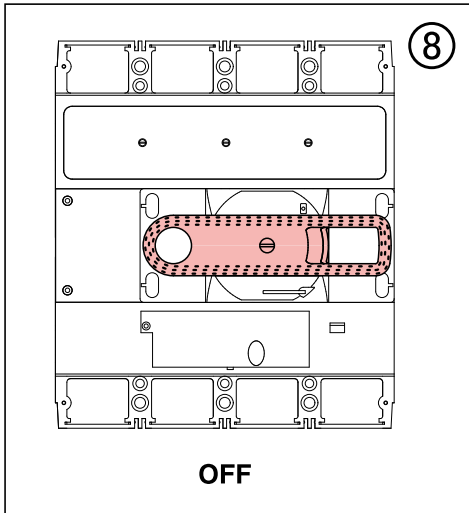
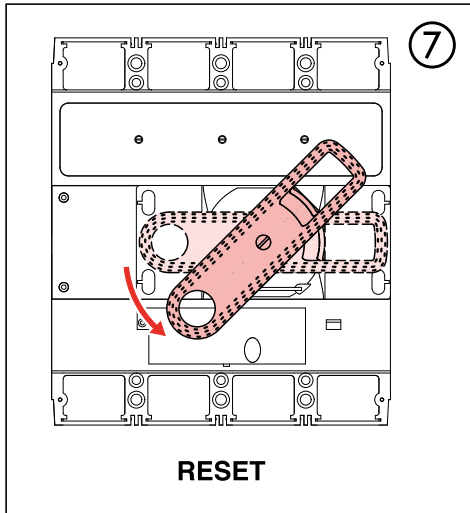
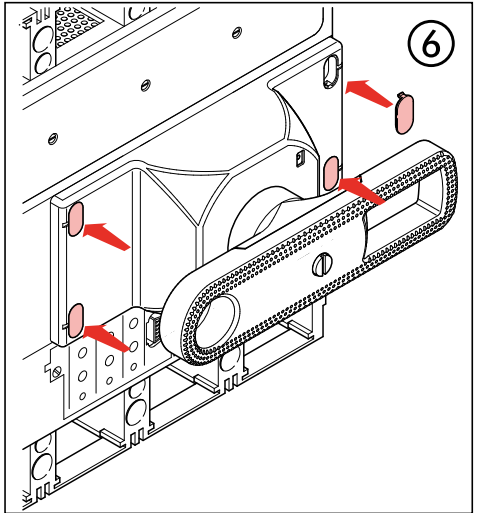
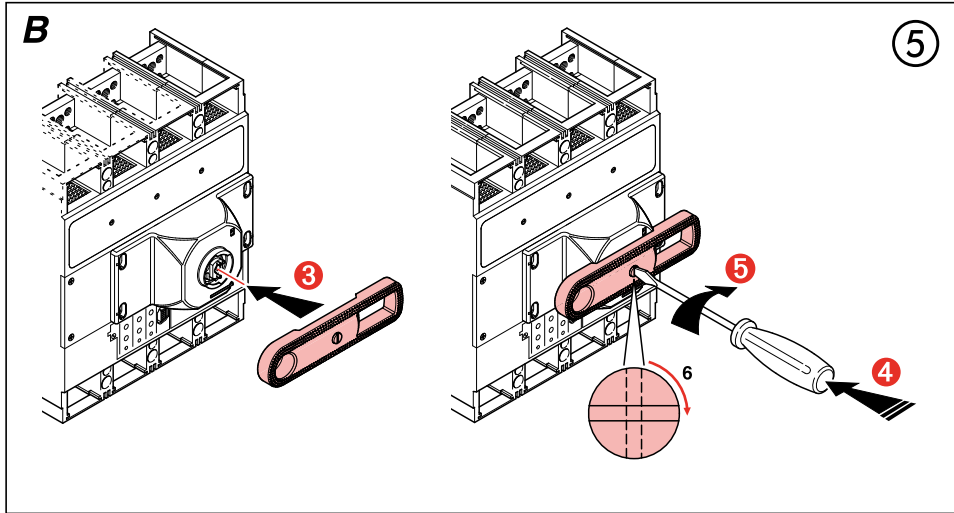
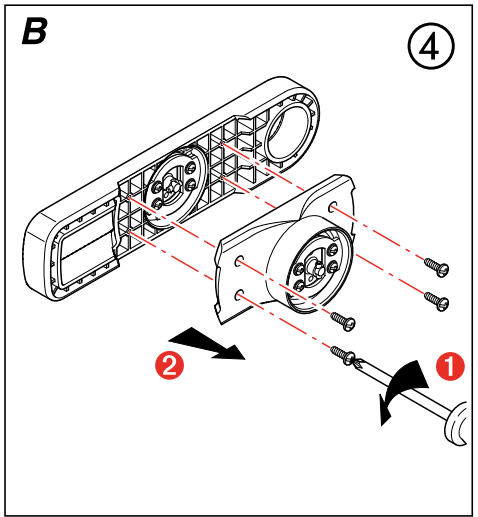
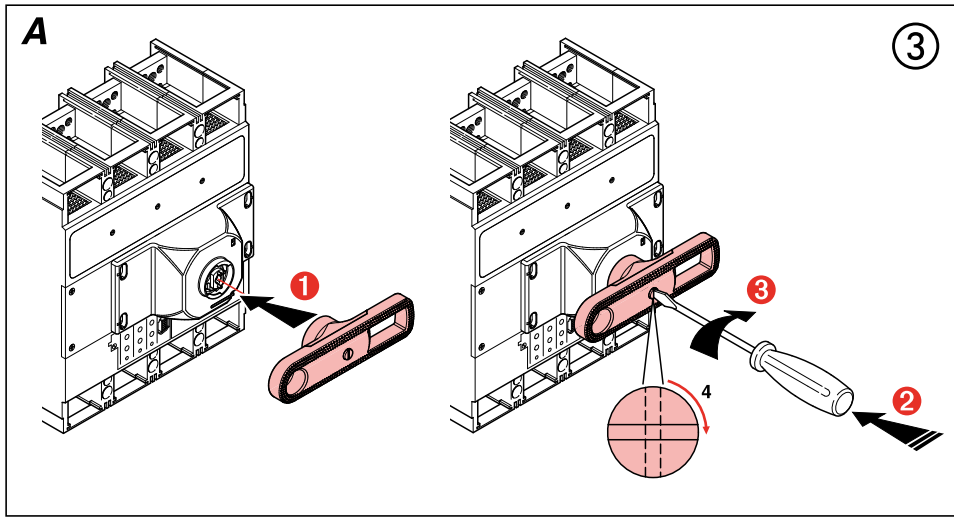
- 1) Poignée de manœuvre
 - 2) Bouton de test mécanique
- 1) Rotary toggle
 - 2) Push-to-trip button for mechanical checking
- 1) Griff von Manöver
 - 2) Prüftaste für mechanische Kontrolle

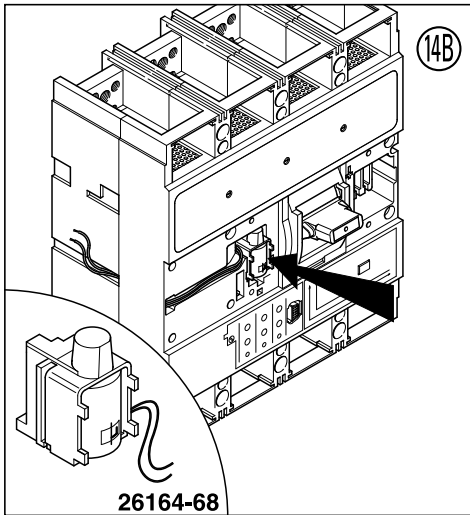
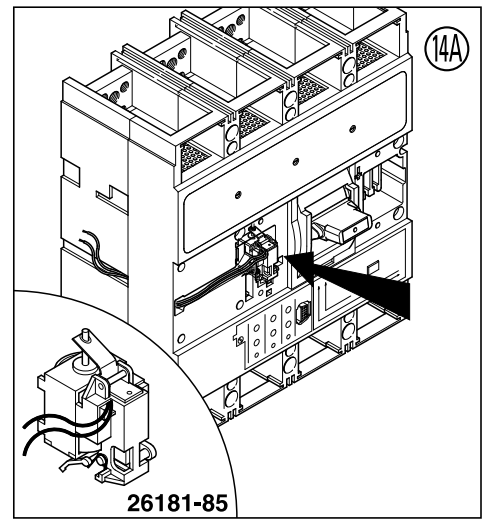
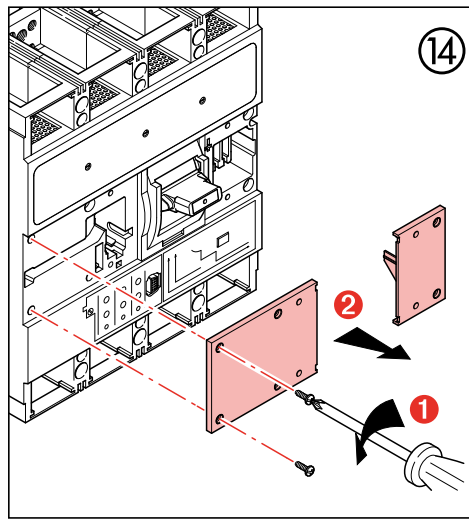
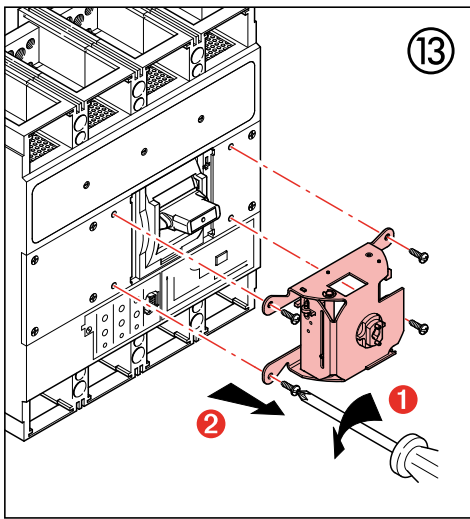
- 1) Manija de maniobra
 - 2) Pulsador de prueba para la verificación mecánica
- 1) Maniglia di manovra
 - 2) Tasto di prova meccanica
- 1) Manivela de manobra
 - 2) Botão de teste mecânico

- 1) Μοχλός χειρισμών
 - 2) Μπουτόν για μηχανικό έλεγχο
- 1) Dźwignia załączająca
 - 2) Przycisk testu mechanicznego
- 1) Kumanda kolu
 - 2) Mekanik test düğmesi

2

Y1240C





C

14	White	Black
12	Red	Black

11

S

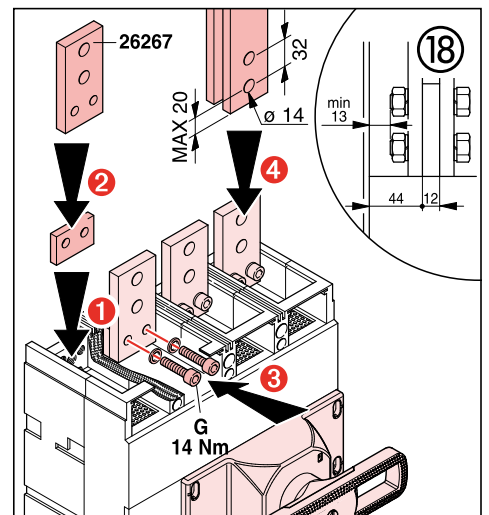
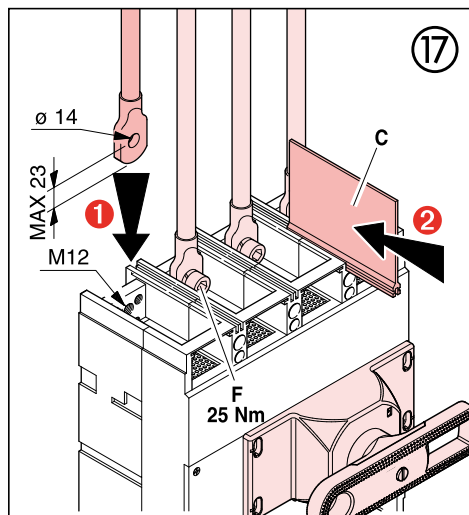
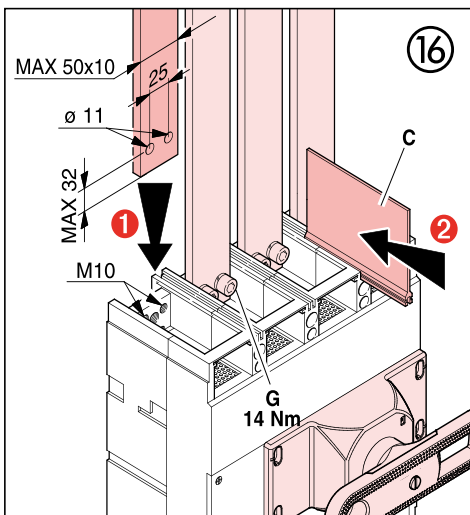
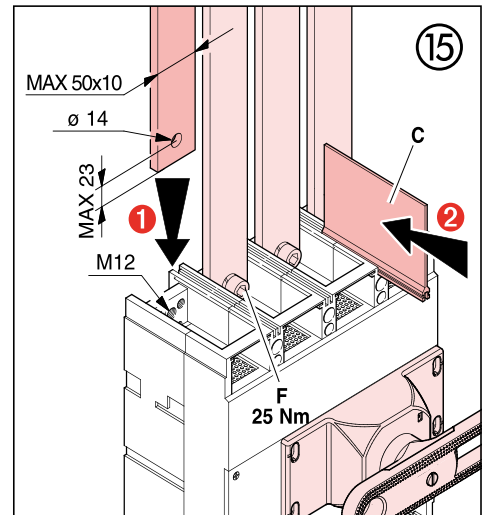
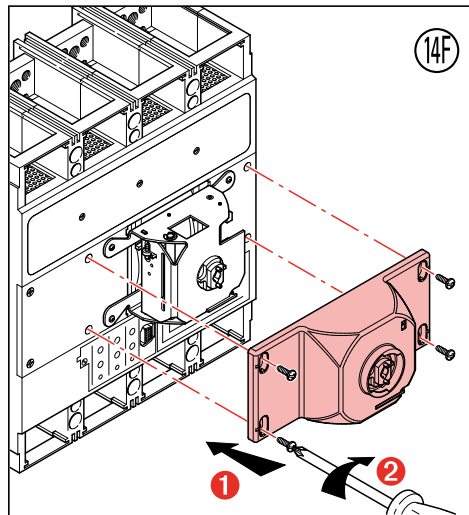
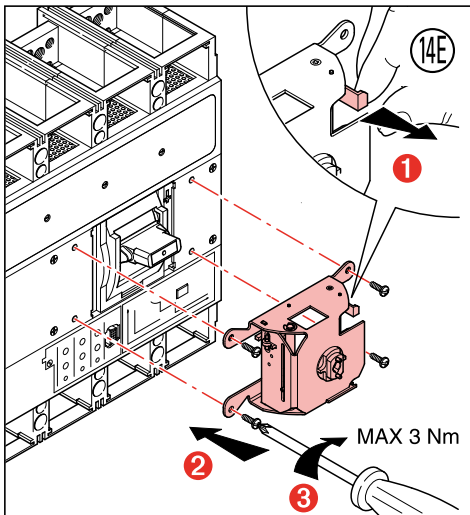
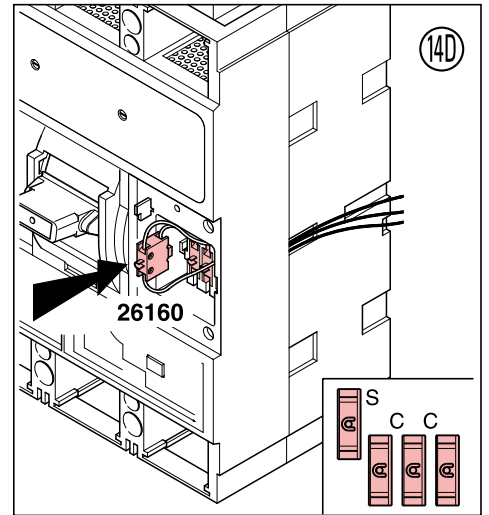
54	Red	Black
52	White	Black

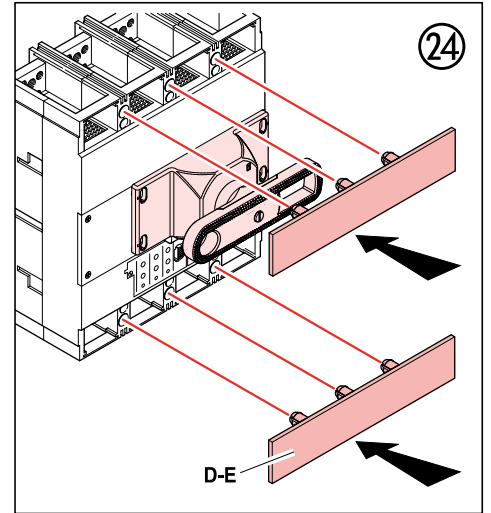
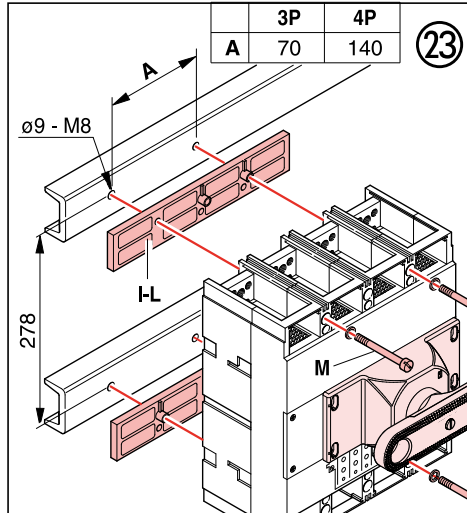
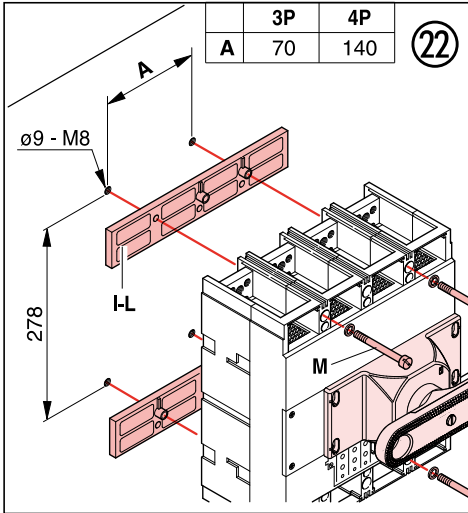
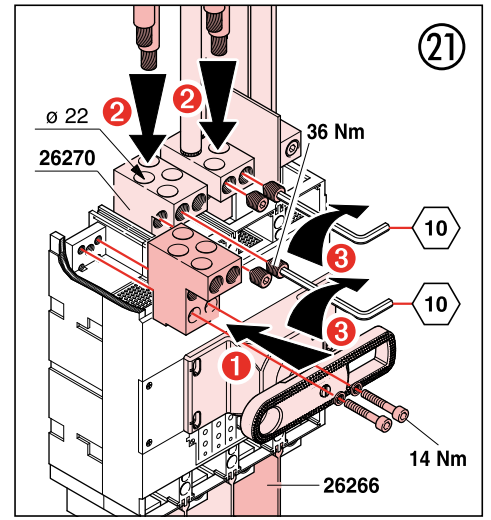
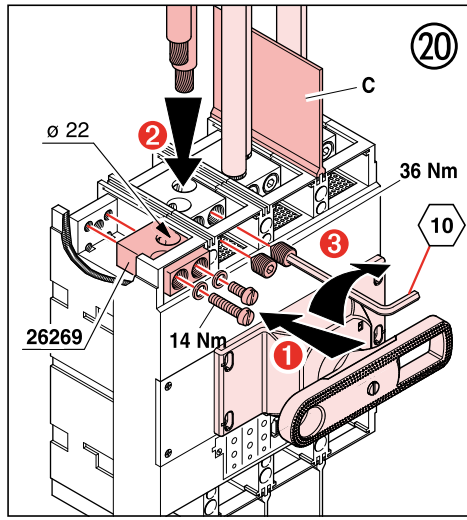
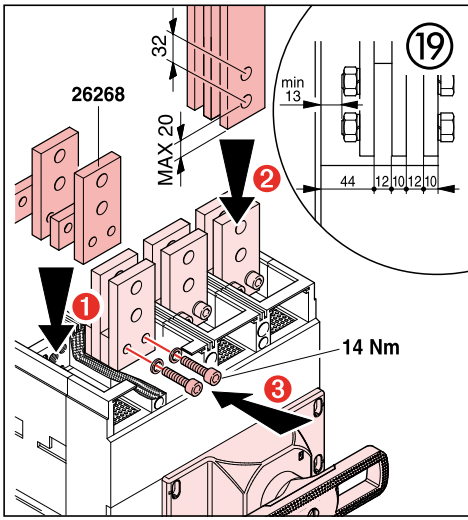
51

14C

Contact auxiliaire
Auxiliary switch
Hilfsschalter
Contacto auxiliar de comutacion
Contatto ausiliario in commutazione
Contatto auxiliar
Βοηθητική επαφή
Styki pomocnicze
Yardımcı kontakt

Contact de signalisation
de défaut (inverseur)
Alarm switch (switchover)
Störmeldesalter (Wechsler)
Contacto de senâlisacion
de disparo en commutacion
Contatto di allarme in commutazione
Contatto de sinalização
de defeito (inversor)
Επαφή άδειξης σφάλματος (μεταγική)
Styki - sygnalizacja błędu
Hata göstergesi kontaklı (enversör)





Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

FR BE CA LU CH

Safety instructions

This product should be installed in compliance with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Legrand brand accessories.

GB CA IN IE US

Sicherheitshinweise

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes. Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten. Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Ausschliesslich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

DE

Consignas de seguridad

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

ES CL CO CR MX PE US VE

Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzie. Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand.

IT CH



Instruções de segurança

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio. Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto. Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

PT

Συστάσεις ασφαλείας

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊόν εκτός κι αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζονται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιοδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.

GR CY

Przepisy bezpieczeństwa

Produkt ten powinien być montowany zgodnie z zasadami instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Niepoprawna instalacja lub złe użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Przed przystąpieniem do instalacji, zapoznać się z instrukcją i uwzględnić miejsce montażu urządzenia. Nie otwierać, nie demontować ani nie modyfikować urządzenia, jeśli nie ma na ten temat specjalnej wzmianki w instrukcji. Wszystkie produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez pracowników przeszkolonych i upoważnionych przez Legrand. Każde otwarcie lub naprawa dokonane bez odpowiedniego upoważnienia zwalnia Legrand od wszelkiej odpowiedzialności, powoduje utratę prawa do wymiany produktu i wygaśnięcie gwarancji. Używać wyłącznie oryginalnych części marki Legrand.

PL

Güvenlik talimatları

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve terchen yetkili bir elektrikçi tarafından yerleştirilmelidir. Hatları yerleştirme ve kullanımı, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirme önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Kılavuzda aksi belirtilmediği sürece cihazı açmayın, sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Tüm Legrand ürünlerinin yalnız Legrand tarafından eğitimli ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamir edilmesi gerekir. İzin verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, değiştirme haklarını ve garantileri iptal eder. Yalnızca Legrand marka aksesuarları kullanın.

TR CY

安全说明

该产品应由拥有电工资格的人进行安装。错误的安装和使用会导致发生触电或火灾等危险。

安装前，请仔细阅读安装说明并且考虑产品特殊的安装位置。

除安装说明上特殊要求外，不要随意拆开、拆除以及改动该装置。

所有罗格朗的产品都只能被罗格朗培训并认可的人员拆开和维修。任何未经授权的拆开或维修将被完全取消更换和保证的权利。

إرشادات الأمان
يجب تركيب هذا المنتج طبقاً لقواعد التركيب ويفضل أن يقوم بالتركيب كهربائي مؤهل. فقد يؤدي التركيب الخاطئ و/أو الاستخدام الخاطئ إلى مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق. اقرأ النشرة قبل التركيب، وأقرأ مكاناً لتركيب المنتج خصاصاً به. لا تفتح أو تفتك أو تعمل أو تحوز المنتج ما لم يُنشر إلى ذلك بشكل محدد في النشرة. فكل منتجات Legrand يجب فتحها وإصلاحها حصراً من قبل فنيين مدربين ومؤهلين لدى Legrand. وكل فتح أو إصلاح غير مسموح به يُبطل المسؤوليات وحقوق الاستبدال والضمانات.
لا تستخدم سوى إكسسوارات من علامة Legrand حصراً.